



DEUTSCH
ENGLISH
FRANÇAIS
NEDERLANDS
ITALIANO

ESPAÑOL
PORTUGUÊS
SLOVENSKÝ
ČEŠTINA
MAGYAR

Hersteller

Wörlein GmbH
Gewerbestr. 12
D 90556 Cadolzburg
GERMANY

Tel.: +49 9103/71670
Fax.: +49 9103/716712
Email: info@woerlein.com
Web: www.woerlein.com



HINWEIS ZUM UMWELTSCHUTZ



Dieses Produkt darf am Ende seiner Lebensdauer nicht über den normalen Haushaltsabfall entsorgt werden, sondern muss an einem Sammelpunkt für das Recycling von elektrischen und elektronischen Geräten abgegeben werden. Das Symbol auf dem Produkt in der Gebrauchsanleitung oder auf der Verpackung weist darauf hin

Die Werkstoffe sind gemäß Ihrer Kennzeichnung wiederverwertbar. Mit der Wiederverwendung der stofflichen Verwertung oder anderen Formen der Verwertung von Altgeräten, leisten Sie einen wichtigen Beitrag zum Schutze unserer Umwelt

Bitte fragen Sie Ihre Gemeindeverwaltung nach der zuständigen Entsorgungsstelle.

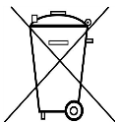
	WARNUNG	
Gefahr elektrischer Schläge Gerät nicht öffnen!		
Zur Vermeidung von Stromschlägen darf dieses Gerät nicht geöffnet werden. Es enthält keine Bauteile, die vom Benutzer gewartet oder repariert werden können, Wartungs- und Reparaturarbeiten dürfen nur von Fachpersonal ausgeführt werden.		



Dieses Symbol zeigt an, dass im Inneren des Gerätes gefährliche Spannungen vorhanden sind, und einen Stromschlag verursachen können.



Dieses Symbol weist auf wichtige Bedienungs- und Wartungsanweisungen bezüglich des Geräts hin.



Verbrauchte Batterien sind Sonderabfall und gehören NICHT in den Hausmüll! Als Verbraucher sind Sie gesetzlich verpflichtet alle Batterien und Akkus egal ob Schadstoffe *) enthalten oder nicht zur umweltschonenden Entsorgung zurückzugeben.

Sie können alle Batterien und Akkus bei den öffentlichen Sammelstellen in Ihrer Gemeinde oder dort unentgeltlich abgeben wo Batterien und Akkus der betreffenden Art verkauft werden.

Batterien und Akkus bitte nur in entladendem Zustand abgeben.

*) gekennzeichnet mit Cd = Cadmium, Hg =Quecksilber, Pb = Blei

- Verwenden Sie nur Batterien, die frei von Quecksilber & Cadmium sind.
- Batterien dürfen nicht in die Hände von Kindern gelangen. Kinder können Batterien verschlucken. Wurde eine Batterie verschluckt, muss sofort medizinische Hilfe in Anspruch genommen werden.
- Überprüfen Sie regelmäßig die Batterien um ein Auslaufen der Batterie zu vermeiden.
- Batterien dürfen keiner Hitze (z. B. Sonnenbestrahlung), Feuer ausgesetzt werden.
- ACHTUNG: Explosionsgefahr bei falscher Batteriehandhabung. Nur durch denselben oder baugleichen Batterietyp ersetzen.

	<p>VORSICHT – UNSICHTBARE LASERSTRAHLUNG TRITT AUS, WENN DER DECKEL GEÖFFNET, UND DIE SICHERHEITVERRIEGELUNG NIEDERGEDRÜCKT WIRD. SETZEN SIE SICH NICHT DEM STRAHL AUS.</p>
--	--

	<p>Ständige Benutzung des Kopfhörers bei hoher Lautstärke kann zu Gehörschädigungen führen.</p>
--	--

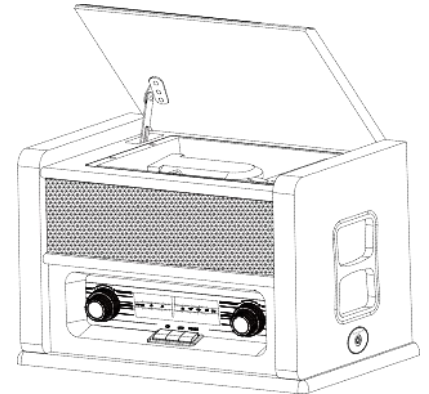
- Das Gerät ausnahmslos nur in trockenen Innenräumen betreiben.
- Niemals mit Feuchtigkeit in Verbindung bringen.
- Schützen Sie das Gerät vor tropfenden oder spritzenden Flüssigkeiten, und stellen Sie keine mit Flüssigkeit gefüllten Gefäße (z. B. Vasen) auf das Gerät.
- Betreiben Sie das Gerät nur in einem gemäßigten Klima.

- Schließen Sie das Gerät nur an eine vorschriftsmäßig installierte und geerdete Netzsteckdose an. Die Netzspannung muss mit den Angaben auf dem Typenschild des Gerätes übereinstimmen.
- Achten Sie darauf, dass im Betrieb das Netzkabel niemals nass oder feucht wird. Das Netzkabel darf nicht eingeklemmt oder anderweitig beschädigt werden.
- Der Netzstecker dient als Trennvorrichtung und muss ohne Schwierigkeiten benutzbar sein.
- Achten Sie beim Verlegen des Netzkabels darauf, dass es beim Betrieb des Gerätes nicht zu einer Stolperfalle werden kann.
- Lassen Sie beschädigte Netzstecker oder Netzkabel sofort von dem Kundenservice austauschen.
- Prüfen Sie das Gerät, das Netzkabel sowie den Netzstecker regelmäßig auf sichtbare Beschädigungen. Verwenden Sie das Gerät auf keinen Fall, wenn Sie Beschädigungen festgestellt haben.
- Benutzen Sie das Gerät nicht, wenn es Beschädigungen aufweist, wenn es heruntergefallen ist oder nicht einwandfrei funktioniert.
- Sie dürfen das Gehäuse nicht öffnen oder reparieren. In diesem Falle ist die Sicherheit nicht gegeben und die Garantie erlischt. Reparaturen sind ausschließlich durch einen Service-Center/Kundencenter auszuführen.
- Ziehen Sie bei Gewitter oder einer längerer Abwesenheit (z.B. Urlaub) den Netzstecker und entnehmen Sie ggf. die Batterien.
- Kinder sollten das Gerät nur unter Aufsicht Erwachsener betreiben.
- Lassen Sie das Gerät während des Gebrauchs nicht unbeaufsichtigt.
- Das Gerät ausnahmslos nur mit einem trockenen Abstaubtuch reinigen.
- KEINE REINIGUNGSMITTEL oder TÜCHER mit GROBEN Material verwenden!!!
- Das Gerät keiner Sonnenbestrahlung oder anderen Hitzequellen aussetzen.
- Stellen Sie das Gerät so auf, dass kein Hitzestau entstehen kann, also frei und gut belüftet.
- Achten Sie darauf, dass an den Seiten ein Mindestabstand von 10 cm besteht, um eine ausreichende Luftzirkulation zu gewährleisten.
- Decken Sie niemals die Belüftungsöffnungen zu!!!
- Offene Brandquellen, wie z.B. brennende Kerzen, dürfen nicht auf das Gerät gestellt werden.
- Das Gerät an einem sicheren, erschütterungsfreien Platz aufstellen.
- Benutzen Sie das Gerät nicht, wenn es Beschädigungen aufweist, wenn es heruntergefallen ist oder nicht einwandfrei funktioniert.
- Gerät möglichst weit entfernt von Computern und Mikrowellengeräten platzieren, da es sonst evtl. zu Empfangsstörungen im Radiobetrieb kommen kann.
- Treten wegen einer elektrostatischen Entladung oder kurzzeitigen Netzüberspannung Fehlfunktionen auf, setzen Sie das Gerät zurück. Ziehen Sie hierfür den Netzstecker bzw. Netzadapter und schließen ihn nach einigen Sekunden wieder an.

VORBEREITUNG FÜR DEN GEBRAUCH

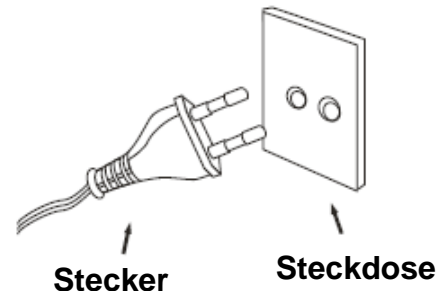
AUSPACKEN UND AUFBAU

- Nehmen Sie die Einheit vorsichtig aus der Schachtel und entfernen Sie jegliches Verpackungsmaterial.
- Wickeln Sie das Netzkabel auf die volle Länge ab.
- Wickeln Sie den UKW-Antennendraht auf die volle Länge ab.
- Stellen Sie die Einheit auf eine stabile, ebene Fläche, in der Nähe einer Steckdose und setzen Sie es nicht direkter Sonneneinstrahlung aus, entfernt von Quellen übermäßiger Hitze, Staub, Nässe, Feuchtigkeit oder starken Magnetfeldern.
- Öffnen Sie den CD-Deckel. Heben Sie die CD-Abdeckung an, entfernen Sie die Transportschutzkarte, die zum Schutz des Lasers während des Transports diente und entsorgen Sie diese Karte.
- Stecken Sie den Stecker in die Steckdose.



STROMVERSORGUNG

Dieses Gerät funktioniert nur bei 230V ~ 50Hz. Wenn Sie versuchen, das Gerät an eine Stromversorgung mit anderen Werten anzuschließen, könnte dies zu Schäden am Gerät führen, die nicht durch die Garantie abgedeckt sind.

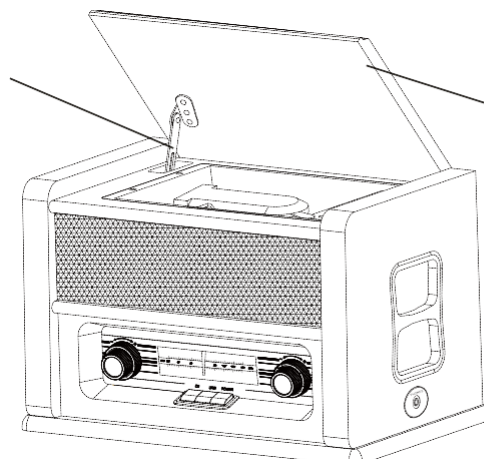


WICHTIG: Öffnen und Schließen des CD-Deckels

- Um den Deckel zu öffnen, heben Sie ihn so weit an, bis die Stützhalterung des Deckels in die offene Position „einrastet“.
- Um den Deckel zu schließen, heben Sie ihn leicht an, bis sich die Stützhalterung „löst“, entriegeln Sie diese, und schließen Sie langsam den Deckel.

UM BESCHÄDIGUNGEN AM GEHÄUSE ODER DECKEL ZU VERHINDERN, SCHLIESSEN SIE DEN DECKEL NIEMALS MIT GEWALT. HEBEN SIE DEN DECKEL IMMER ETWAS AN, DAMIT SICH DIE STÜTZHALTERUNG LÖST.

Stützhalterung des Deckels. nach vorne ziehen, um ihn zu lösen und den Deckel zu schließen.

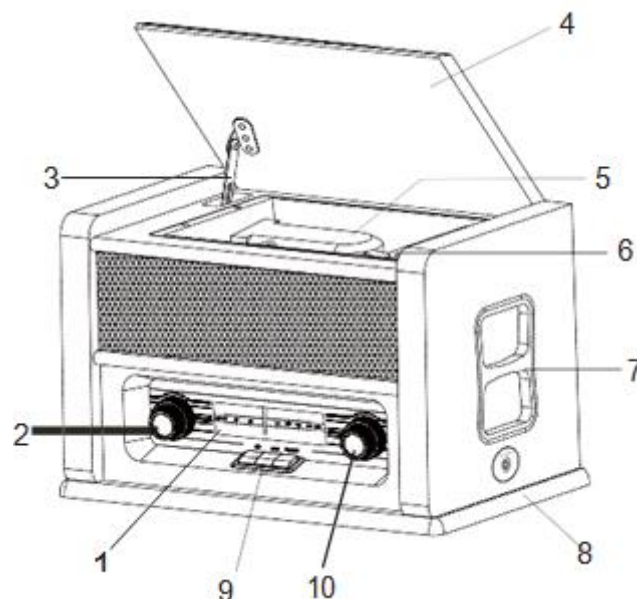


Um den Deckel anzuheben, heben Sie hier an.

POSITION DER BEDIENKNÖPFE UND ANZEIGEN

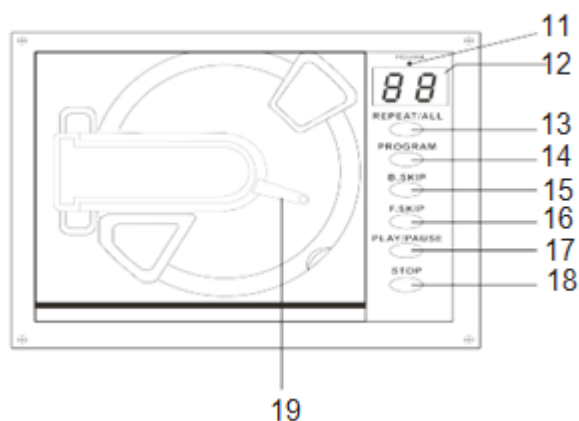
FRONTANSICHT

1. UKW Tuning-Skala
2. Lautstärkeregler
3. Stützhalterung des CD-Deckels
4. CD-Deckel
5. CD-Fach
6. CD-Bedientasten
7. Lautsprecher
8. Kopfhöreranschluss
9. Funktionstasten (CD / UKW / POWER)
10. Senderabstimmung



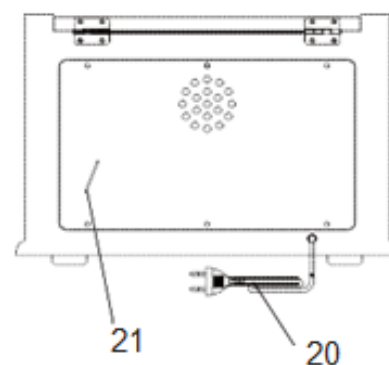
DRAUFSICHT (CD-PLAYER)

11. CD Programm Anzeige
12. Anzeige CD-Titel-Nummer
13. Taste WIEDERHOLEN/ALLE
14. PROGRAMM Taste.
15. TITELSPRUNG RÜCKWÄRTS
16. TITELSPRUNG VORWÄRTS
17. Taste ABSPIELEN/PAUSE
18. STOPP-Taste
19. CD-Klappe



GERÄTERÜCKSEITE

20. Stromkabel.
21. FM/UKW-Antenne.



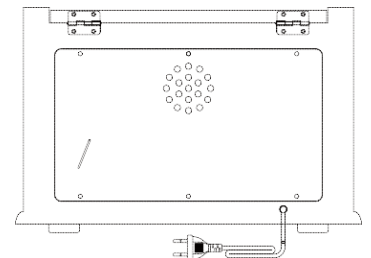
BEDIENUNG

Radio hören

- 1.) Drücken Sie auf die „POWER“ Taste und stellen Sie den Lautstärkereglер auf ein niedriges Niveau ein. Die Skalenbeleuchtung „geht an“.
- 2.) Drehen Sie die Senderabstimmung, um den gewünschten Radiosender einzustellen.
- 3.) Stellen Sie die Lautstärke wie gewünscht ein.
- 4.) Um das Gerät auszuschalten drücken Sie die „POWER“ Taste. Die Skalenbeleuchtung „geht aus“.

Informationen zur Antenne

Die UKW-Wurfantenne befindet sich hinten am Gehäuse. Falls notwendig, legen Sie die Antenne für gutem Empfang entsprechend aus.



CD hören

- 1.) Drücken Sie auf die „POWER“ - Taste und stellen Sie das Volumen auf ein niedriges Niveau ein. Die Tuning-Hintergrundbeleuchtung „geht an“.
- 2.) Drücken Sie auf die Funktionstaste CD. Die CD-Titelanzeige „geht an“.
- 3.) Öffnen Sie die CD Abdeckung, platzieren Sie die CD auf die CD-Spindel, wobei die bedruckte Seite nach oben zeigt, und schließen Sie wieder die CD-Abdeckung.
- 4.) Die CD dreht sich solange die CD gelesen wird. Nach dem einlesen zeigt die Anzeige die Anzahl der Titel an. Starten Sie die Wiedergabe mit der „ABSPIELEN/PAUSE“ Taste, die Anzeige zeigt die aktuelle Titelnummer die wiedergegeben wird.

Hinweis: Sie können den Deckel beim Abspielen der CD geöffnet lassen, wenn Sie dies wünschen. Wir empfehlen jedoch, den Deckel für einen besseren Sound zu schließen und um zu verhindern, dass sich zu viel Staub auf der Spindel bildet.

- 5.) Stellen Sie die Lautstärke wie gewünscht ein.
- 6.) Die CD wird bis zum Ende abgespielt. Wenn die CD zu Ende ist, wird auf dem Display die Gesamtzahl der Titel auf der CD angezeigt. Sie können das Abspielen auch jederzeit durch drücken der „STOPP“-Taste beenden.



Pausensteuerung

Drücken Sie im Abspielmodus einmal auf die „ABSPIELEN/PAUSE“-Taste. Dies unterbricht das Abspielen, die CD dreht sich weiter und der Punkt im Display blinkt. Drücken Sie nochmals auf die „ABSPIELEN/PAUSE“-Taste, um die Pause zu beenden und die CD wieder abzuspielen.



Titel überspringen und High-Speed-Musiksuche

Während des Abspielens drücken Sie wiederholt auf die „TITELSPRUNG VORWÄRTS“ oder „TITELSPRUNG RÜCKWÄRTS“-Taste, um den gewünschten Titel zu wählen.

Drücken und halten Sie die „TITELSPRUNG VORWÄRTS“ oder „TITELSPRUNG RÜCKWÄRTS“-Taste um eine gewünschte Passage des Titels zu suchen.

Wiederholtes Abspielen

Dieses Feature erlaubt Ihnen, ein einzelnes Lied oder die gesamte CD wiederholt abzuspielen.

Zur Wiederholung eines einzelnen Liedes

Drücken Sie einmal auf die „WIEDERHOLEN/ALLE“-Taste. Die Anzeige für das Wiederholen blinkt. Drücken Sie auf die Rückwärts- oder Vorwärtsspring-Taste, um den gewünschten Titel auszusuchen, dann drücken Sie auf die „ABSPIELEN/PAUSE“-Taste, um den ausgewählten Titel wiederholt abzuspielen.



Zur Wiederholung der gesamten CD

Drücken Sie zwei Mal auf die „WIEDERHOLEN/ALLE“-Taste. Die Anzeige für das Wiederholen leuchtet konstant.

Drücken Sie auf die „ABSPIELEN/PAUSE“-Taste, um die gesamte CD wiederholt abzuspielen.



Um das wiederholte Abspielen anzuhalten, drücken Sie auf die „WIEDERHOLEN/ALLE“-Taste, bis die Anzeige für die Wiederholung „aus“ geht. Das wiederholte Abspielen wird auch durch das Drücken auf die „STOPP“-Taste oder durch Funktion Radio hören beendet.

Programmiertes Abspielen

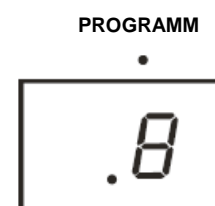
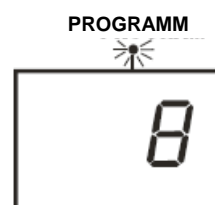
Dieses Feature erlaubt Ihnen, 20 Titel auf einer CD für das Abspielen in der gewünschten Reihenfolge zu programmieren.

Hinweis: Sie können Titel programmieren, wenn die CD nicht abgespielt wird.

- 1.) Drücken Sie auf die „PROGRAMM“-Taste, um in den Programm-Modus zu gelangen. Das Programm zeigt kurz ' 0 1 ' und die Programmanzeige blinkt.
- 2.) Drücken Sie auf die „TITELSPRUNG VORWÄRTS“ oder „TITELSPRUNG RÜCKWÄRTS“ -Taste, um den ersten Titel auszuwählen, der gespeichert werden soll.
Beispiel: Titel-Nummer ' 8 '.
- 3.) Sobald die gewünschte Titelnummer auf dem Display erscheint, drücken Sie nochmals auf die „PROGRAMM“-Taste, um den Titel zu speichern.
- 4.) Wiederholen Sie die Schritte 2-3, wählen Sie jedes Mal verschiedene Titel-Nummern, bis Sie bis zu 20 Titel im Programm gespeichert haben.

Hinweis: Sie können dieselbe Titel-Nummer mehrmals im Programmablauf abspeichern, wenn Sie dies wünschen.

- 5.) Drücken Sie auf die „ABSPIELEN/PAUSE“-Taste, um die programmierten Titel abzuspielen. Die Programm-Anzeige hört auf zu blinken und bleibt „an“. Das Abspielen beginnt mit dem ersten Titel, den Sie programmiert haben, und fährt fort, bis der letzte programmierte Titel abgespielt wurde.



Hinweis: Um Energie zu sparen geht das Gerät automatisch nach 15 Minuten in den Eco-Standby-Modus, wenn keine Wiedergabe erfolgt.

TECHNISCHE DATEN

Frequenzbereich UKW : 87,5 - 108 MHz
 Netzbetrieb : 230V ~ 50Hz
 Leistungsaufnahme : 19W

Die technischen Daten unterliegen unangekündigten Änderungen.

IMPORTEUR

Wörlein GmbH	Tel.:	+49 9103 71 67 0
Gewerbestr. 12	Fax.:	+49 9103 71 67 12
D 90556 Cadolzburg	E-Mail:	service@woerlein.com
Deutschland	Web:	www.woerlein.com

Technische Änderungen und Druckfehler vorbehalten
 Urheberrecht Woerlein GmbH, 90556 Cadolzburg, www.woerlein.com
 Vervielfältigung nur mit ausdrücklicher Genehmigung der Woerlein GmbH



ENVIRONMENTAL PROTECTION



Do not dispose of this product with the normal household waste at the end of its life cycle. Return it to a collection point for the recycling of electrical and electronic devices. This is indicated by the symbol on the product, user manual or packaging

The materials are reusable according to their markings. By reusing, recycling or other forms of utilization of old devices you make an important contribution to the protection of our environment.

Please contact your local authorities for details about collection points.

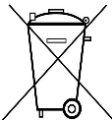
	WARNING Risk of electric shock Do not open!	
Caution: To reduce the risk of electric shock, do not remove the cover (or back). There are no user serviceable parts inside. Refer servicing to qualified service personnel.		



This symbol indicates the presence of dangerous voltage inside the enclosure, sufficient enough to cause electric shock.



This symbol indicates the presence of important operating and maintenance instructions for the device



Used batteries are hazardous waste and NOT to be disposed of with the household waste! As a consumer you are legally obligated to return all batteries for environmentally responsible recycling – no matter whether or not the batteries contain harmful substances*)

Return batteries free of charge to public collection points in your community or shops selling batteries of the respective kind. Only return fully discharged batteries

*) marked Cd = cadmium, Hg = mercury, Pb = lead

- Only use mercury and cadmium-free batteries.
- Used batteries are hazardous waste and NOT to be disposed of with the household waste!!!
- Keep batteries away from children. Children might swallow batteries.
- Contact a physician immediately if a battery was swallowed.
- Check your batteries regularly to avoid battery leakage.
- Batteries shall not be exposed to excessive heat such as sunshine, fire or the like.
- CAUTION: Danger of explosion if battery is incorrectly replaced
- Replace only with the same or equivalent type

	CAUTION - INVISIBLE LASER RADIATION WHEN OPENING THE COVER OR PRESSING THE SAFETY INTERLOCK. AVOID EXPOSURE TO THE LASER BEAM.
--	---



To prevent possible hearing damage, do not listen at high volume levels for long periods

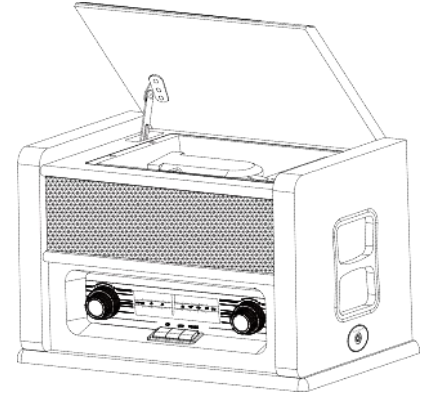
- Use the device in dry indoor environments only.
- Protect the device from humidity.
- This apparatus is for moderate climates areas use, not suitable for use in tropical climates countries.

- No objects filled with liquids, such as vases, shall be placed on the apparatus.
- The mains plug or an appliance coupler is used as the disconnect device, the disconnect devices shall remain readily operable.
- Connect this device to a properly installed and earthed wall outlet only. Make sure the mains voltage corresponds with the specifications on the rating plate.
- Make sure the mains cable stays dry during operation. Do not pinch or damage the mains cable in any way.
- A damaged mains cable or plug must immediately be replaced by an authorized service center.
- In case of lightning, immediately disconnect the device from the mains supply.
- Children should be supervised by parents when using the device.
- Clean the device with a dry cloth only.
- Do NOT use CLEANING AGENTS or ABRASIVE CLOTHS!
- Do not expose the device to direct sunlight or other heat sources.
- Install the device at a location with sufficient ventilation in order to prevent heat accumulation.
- Do not cover the ventilation openings!
- Install the device at a safe and vibration-free location.
- Install the device as far away as possible from computers and microwave units; otherwise radio reception may be disturbed.
- Do not open or repair the enclosure. It is not safe to do so and will void your warranty. Repairs only by authorized service/ customer center.
- No naked flame sources, such as lighted candles, should be placed on the unit.
- When you are necessary to ship the unit store it in its original package. Save the package for this purpose.
- In case of malfunction due to electrostatic discharge or fast transient (burst), remove and reconnect the power supply.
- If the unit is not using for a long period of time, disconnect it from the power supply by unplugging the power plug. This is to avoid the risk of fire.

PREPARATION FOR USE

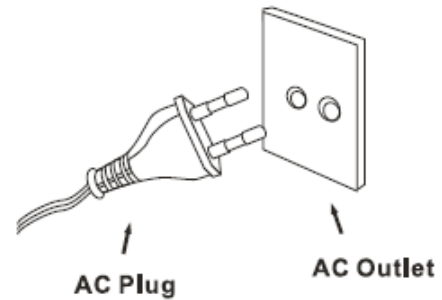
UNPACKING AND SET UP

- Carefully remove the unit from the display carton and remove all packing materials from the unit.
- Unwind the AC power cord and extend it to its full length.
- Unwind the UKW Antenna wire and extend it to its full length.
- Place the unit on a stable, level surface, convenient to an AC outlet, out of direct sunlight and away from sources of excess heat, dust, moisture, humidity or strong magnetic fields.
- Open the CD door. Lift the CD diskette cover, remove the transit card which was used to secure the laser during shipment and dispose of this card
- Connect the plug to your AC outlet.



POWER SOURCE

This system is designed to operate on normal 230V 50Hz AC only. Attempting to operate this system from any other power source may cause damage to the system and such damage is not covered by your warranty.

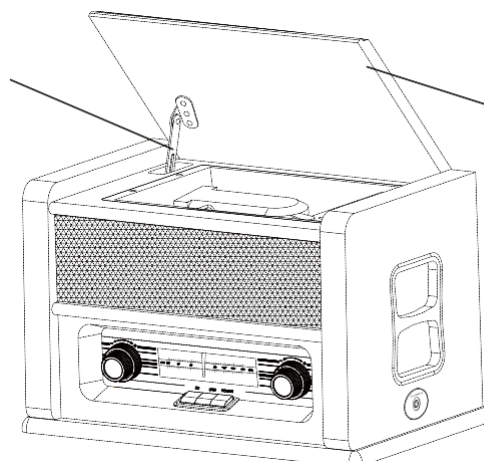


IMPORTANT: Raising And Lowering The CD Door

- To open the lid, raise it as far as it will go until the lid support bracket 'locks' into the open position
- To close the lid, lift it upward slightly until the lid support bracket 'unlocks' and then gently lower the lid.

TO AVOID DAMAGING THE CABINET OR THE LID, NEVER FORCE THE LID CLOSED. ALWAYS RAISE THE LID TO RELEASE THE LID SUPPORT BRACKET.

Door support bracket, pull forward to release and lower door.

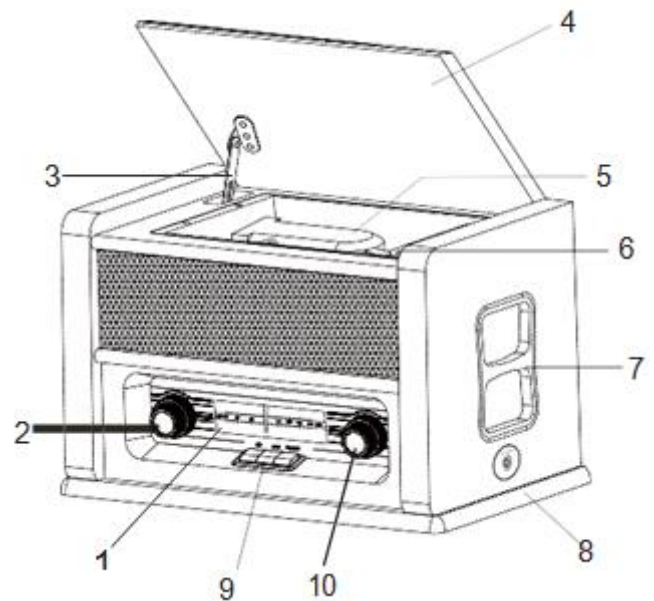


To Raise The Door, Lift Here.

LOCATION OF CONTROLS AND INDICATORS

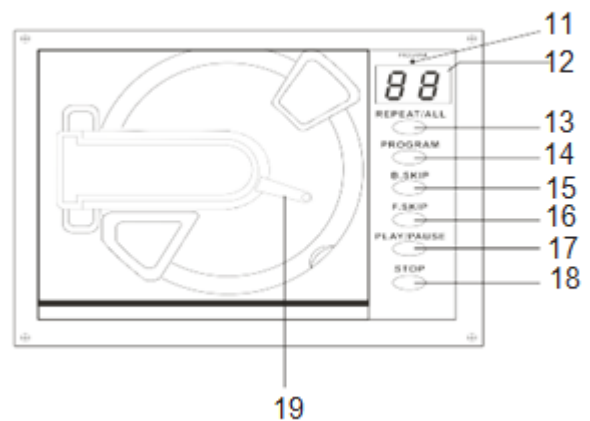
FRONTPANEL

1. UKW Tuning Dial Scale
2. VOLUME Control
3. CD Door Support Bracket
4. CD Door
5. CD Tray
6. CD Control Buttons
7. Speaker
8. PHONES Jack
9. Function Buttons (CD/UKW/POWER)
10. TUNING Control



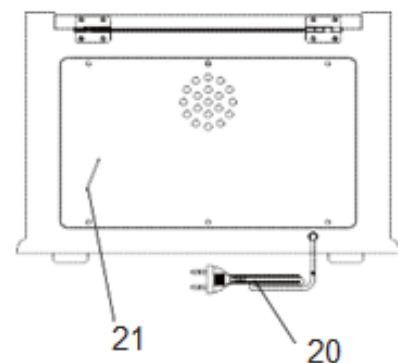
TOPVIEW (CD-PLAYER)

11. PROGRAM Indicator
12. CD Number Track Display
13. REPEAT/ALL Button
14. PROGRAM Button
15. B.SKIP Button
16. F.SKIP Button
17. PLAY/PAUSE Button
18. STOP Button
19. CD Diskette Cover Lifter



BACKPANEL

20. AC Power Cord
21. FM Antenna



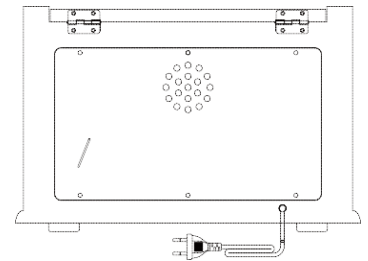
OPERATING INSTRUCTIONS

Listening to the Radio

- 1.) Press the "POWER" button and set the volume to the lower level. The tuning backlight lights up.
- 2.) Rotate the "TUNING" control to tune to the desired station.
- 3.) Adjust the "VOLUME" control as desired.
- 4.) When you have finished listening, press the "POWER" button again to turn off the unit. The tuning backlight light goes off.

Antenna Information

UKW- The UKW wire antenna is located on the back cabinet. If necessary, adjust the position and direction of this antenna until find the position that provides the best reception.



Playing Compact Discs

- 1.) Press the "POWER" button and set the volume to the lower level. The tuning backlight lights up.
- 2.) Press the function (CD) for the CD function. The CD track number display comes "On".
- 3.) Place your disc on the CD spindle with the printed label side facing up and lower the CD cover.

- 4.) The disc will spin for a few seconds while the player reads the disc. Afterwards the display shows the number of content.

Start the playback of the CD by pressing the "PLAY/PAUSE" button. Now the actual track number is shown in the display.

Note: You may leave the CD door open during playback if you wish, but it is recommended to close it for better sound and also to prevent excess dust from accumulating on the CD spindle.

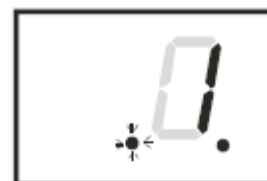
- 5.) Adjust the "VOLUME" control as desired.
- 6.) Playback will continue until the end of the disc. When the disc ends the display shows the total number of tracks and the disc. You may also stop playback at any time by pressing the "STOP" button.



Pause Control

In play mode, press the “PLAY/PAUSE” button once. Pause playback but the disc continues to spin and the display flashes.

Press the “PLAY/PAUSE” button once more to cancel pause and resume playback. The display stops flashing.



Skipping Tracks and High Speed Music Search

During CD/R-RW playback, repeatedly press the “F.SKIP” (Forward Skip) or “B.SKIP” (Back Skip) button to select the desired track or by press and hold one of the buttons to find the desired passage of the track.

Repeat Playback

This feature allows you to continuously repeat a single track or the entire disc.

To Repeat A Single Track

Press the “REPEAT/ALL” button once. The Repeat indicator flashes. Press the “B.SKIP” or “F.SKIP” button to select the desired track, then the unit begins to repeat playback of the selected track



To Repeat The Entire Disc

Press the “REPEAT/ALL” button twice. The repeat, indicator remains On and the unit begins to repeat playback of the entire disc.



To cancel repeat playback, press the “REPEAT/ALL” button until the repeat Indicator goes ‘Off’ .

Repeat playback is also cancelled by pressing the “STOP” button or setting the function selector to the UKW position.

Programmed Playback

This feature allows you to program 20 CD tracks on a disc for playback in any desired order.

Note: You can program tracks while a disc is stopped.

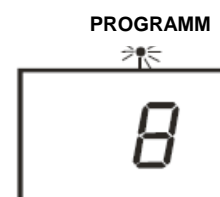
1.) Press the "PROGRAM" button to enter the Program Mode. The Program number briefly shows '01', the Program indicator flashes.



2.) Press the "F.SKIP" or "B.SKIP" button to select the first track number you wish to enter in the program memory. Example: Track Number '8'.



3.) When the desired track number appears on the display, press the "PROGRAM" button again to memorize the track.



4.) Repeat steps 2-3, select a different track number each time until you have entered up to 20 CD tracks in the program memory.

Note: You may program the same track number to play multiple times in the program sequence if desired.

5.) Press the "PLAY/PAUSE" button to begin programmed playback. The "PROGRAM" indicator stops flashing and remains 'On'. Playback will begin with the first track you have programmed and will continue until the last programmed track has been played.



IMPORTANT NOTE

Automatic switch-off: The appliance will switch off about 15 minutes after finishing last playback.

TECHNICAL SPECIFICATIONS

(UKW) FM Frequency: 87,5 - 108 MHz
 Operation voltage: 230V ~ 50Hz
 Power consumption: 19W

Features and specifications are subject to change without prior notice.

IMPORTER

Wörlein GmbH	Tel.:	+49 9103 71 67 0
Gewerbestr. 12	Fax.:	+49 9103 71 67 12
D 90556 Cadolzburg	E-Mail:	service@woerlein.com
Deutschland	Web:	www.woerlein.com

Technische Änderungen und Druckfehler vorbehalten
 Urheberrecht Wörlein GmbH, 90556 Cadolzburg, www.woerlein.com
 Vervielfältigung nur mit ausdrücklicher Genehmigung der Wörlein GmbH



PROTECTION DE L'ENVIRONNEMENT





Ne jetez pas ce produit avec les ordures ménagères lorsqu'il est usagé. Retournez-le à un point de collecte pour le recyclage des appareils électriques et électroniques. Cette recommandation est indiquée par le



symbole sur le produit, le mode d'emploi ou l'emballage.

Les composants sont réutilisables en fonction de leur marquage. En réutilisant, recyclant ou employant autrement les vieux appareils, vous contribuerez de façon significative à la protection de notre environnement.

Veillez contacter vos collectivités locales pour vous renseigner sur les points de collecte

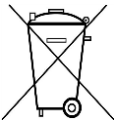
	ATTENTION	
Risque d'électrocution Ne pas ouvrir!		
Attention! Pour réduire le risque d'électrocution, ne retirez pas le couvercle (ou l'arrière). L'utilisateur ne peut entretenir aucune pièce à l'intérieur. Confiez l'entretien à un personnel qualifié. ntretenir aucune pièce à l'intérieur. Confiez l'entretien à un personnel qualifié.		



Ce symbole indique la présence d'une tension dangereuse à l'intérieur de l'appareil, qui est suffisante pour provoquer un choc électrique.



Ce symbole indique la présence de consignes importantes de fonctionnement et d'entretien de pour l'appareil



Les piles usagées sont des déchets dangereux et ne doivent PAS être jetées avec les ordures ménagères ! La loi impose aux consommateurs de disposer de **toutes les piles** pour un recyclage écologique – et ce que les piles soient de contenance dangereuse ou pas*).

Disposer gratuitement des piles dans les points de collecte de votre communauté ou auprès des magasins détaillant les piles de même catégories.

Ne disposez que de piles entièrement vides.

***) marquée Cd = cadmium, Hg = mercure, Pb = plomb**

CLASS 1 LASER PRODUCT KLASSE 1 LASER PRODUKT LUOKAN 1 LASER LAITE KLASS 1 LASER APPARAT PRODUCTO LASER CLASE 1	ATTENTION – RADIATION LASER INVISIBLE LORSQUE VOUS OUVREZ LE COUVERCLE OU APPUYEZ SUR L'ENCLENCHEMENT DE SECURITE. EVITEZ TOUTE EXPOSITION AU RAYON LASER
--	--



Pour éviter des lésions auditives, n'écoutez pas à des niveaux sonores élevés pendant de longues périodes.

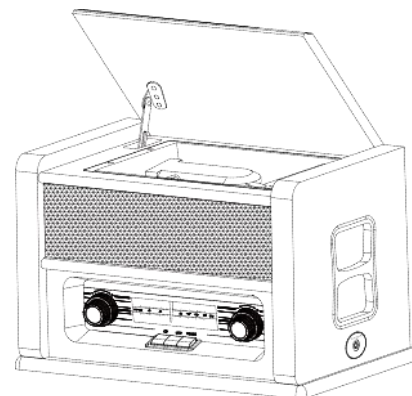
- N'utilisez l'appareil qu'à l'intérieur dans un lieu sec
- Protégez l'appareil contre l'humidité
- N'ouvrez pas l'appareil **RISQUE D'ELECTROCUTION !** Faites effectuer l'ouverture et l'entretien par un personnel qualifié
- Ne connectez cet appareil qu'à une prise murale correctement installée et reliée à la terre Assurez-vous que la tension principale corresponde aux recommandations de la plaque d'indice.

- Assurez-vous que le câble d'alimentation reste au sec pendant le fonctionnement. Ne pincez pas le câble et ne l'endommagez d'aucune façon.
- Un câble de réseau ou une prise abimés doivent être immédiatement remplacés par un centre agréé.
- En cas de tonnerre, débranchez immédiatement l'appareil de l'alimentation.
- Les enfants doivent être surveillés par leurs parents lorsqu'ils utilisent l'appareil.
- Ne nettoyez l'appareil qu'avec un tissu sec.
- N'utilisez PAS de PRODUITS DETERGENTS ou de CHIFFONS ABRASIFS !
- N'exposez pas l'appareil à la lumière directe du soleil ou toute autre source de chaleur
- Installez l'appareil dans un emplacement suffisamment ventilé pour éviter une accumulation de chaleur.
- Ne recouvrez pas les grilles d'aération !
- Installez l'appareil dans un emplacement sécurisé et sans vibrations.
- Ne pas installer l'appareil à proximité d'ordinateurs et fours à micro-ondes; sinon la réception de radio pourrait être perturbée.
- Ne pas ouvrir ou réparer l'appareil. Cela est dangereux et annulerait la garantie. La réparation doit être uniquement effectuée que par un centre de réparations / service agréé.
- L'appareil est équipé d'un « Laser Classe 1 ». Evitez toute exposition au rayon laser car cela pourrait blesser les yeux.
- N'utilisez que des piles au mercure et sans cadmium.
- Les piles usagées sont des déchets dangereux et ne doivent PAS être jetées avec les ordures ménagères !!! Ramenez les piles à votre point de vente ou aux points de collecte de votre ville.
- Eloignez les piles des enfants. Les enfants pourraient avaler les piles. En cas d'ingestion d'une pile, contactez immédiatement un médecin.
- Vérifiez régulièrement vos piles pour éviter les fuites.
- La prise de courant ou un coupleur d'appareil est utilisé comme dispositif de déconnexion, les dispositifs de déconnexion doivent rester facilement utilisables.
- Aucune source de flamme nue, telle que des bougies allumées, ne doit être placée sur l'appareil.
- Aucun objet rempli de liquide, tel que des vases, ne doit être placé sur l'appareil.
- Cet appareil, conçu pour les climats modérés, ne convient pas pour une utilisation dans les pays au climat tropical.

PRÉPARATION AVANT UTILISATION

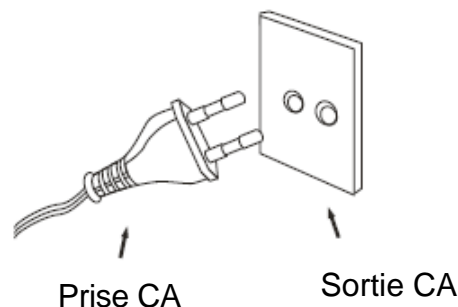
DÉBALLAGE ET MISE EN ROUTE

- Sortez soigneusement l'appareil du carton et enlevez tous les emballages.
- Déroulez entièrement le cordon d'alimentation.
- Déployez complètement l'antenne UKW.
- Posez l'appareil sur une surface plane et stable, à proximité d'une prise électrique. L'appareil ne doit pas se trouver à proximité d'une source de chaleur et ne doit pas être exposé à la lumière du soleil, à la poussière, à l'humidité ou à de la condensation. Il ne doit pas non plus être exposé à de forts champs magnétiques.
- Ouvrez la porte CD. Ouvrez la porte du compartiment à CD, puis retirez la protection du laser. Vous pouvez mettre au rebut cette protection
- Branchez l'appareil sur une prise électrique.



ALIMENTATION

Ce système est conçu pour être alimenté par une source de courant alternative (CA), 230 V et 50 Hz. La garantie ne couvre aucun dégât dû à une tentative de faire fonctionner cet appareil en l'alimentant avec un autre type d'alimentation.

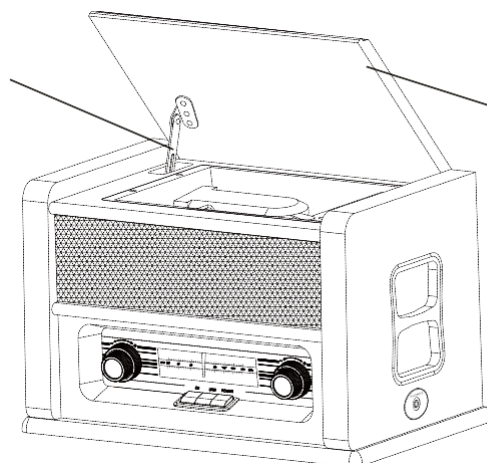


IMPORTANT : Ouverture et fermeture du compartiment CD

- Pour ouvrir le couvercle, soulevez-le jusqu'à ce qu'il se bloque en position ouverture.
- Pour fermer le couvercle, levez-le légèrement pour qu'il se débloque puis baissez-le doucement.

NE FORCEZ JAMAIS LA FERMETURE DU COUVERCLE CAR VOUS RISQUERIEZ D'ENDOMMAGER LE BOÎTIER OU LE COUVERCLE. LEVEZ TOUJOURS LE COUVERCLE POUR LE DÉVERROUILLER.

Bras-support du couvercle : tirez dessus pour le déverrouiller et baisser le couvercle.

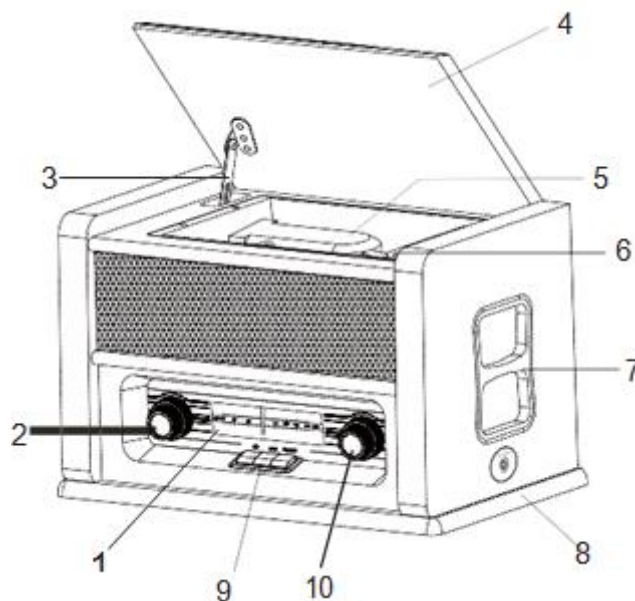


Pour soulever le couvercle, tirez ici.

EMPLACEMENT DES BOUTONS ET VOYANTS

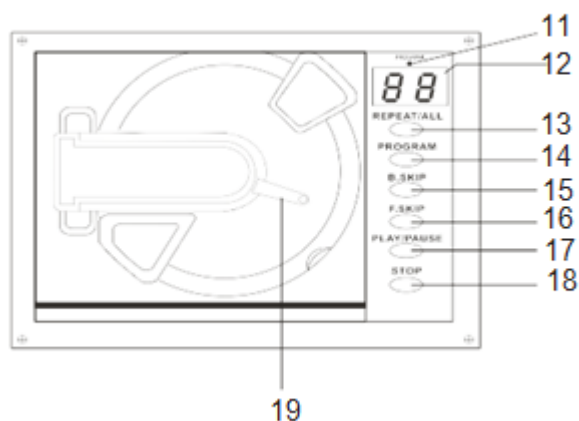
FAÇADE

1. échelle de syntonisation FM (UKW)
2. le contrôle du volume
3. Support de la pochette du CD
4. pochette du CD
5. tiroir CD
6. bouton de commande du CD
7. haut-parleurs
8. Prise casque
9. Les touches de fonction (CD/UKW/POWER)
10. Tuning



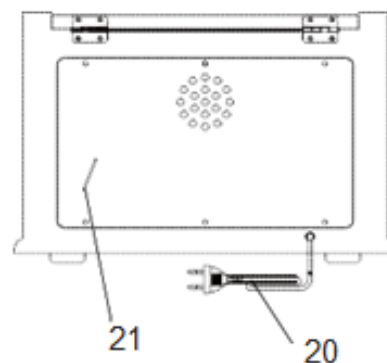
VUE DU DESSUS (LECTEUR CD)

11. PROGRAM Affichage
12. numéro de la piste affichage CD
13. touche WEIDER APPORTER / ALL
14. touche Programme
15. Touche Saut arrière
16. Printemps bouton Suivant
17. touche PLAY / PAUSE
18. touche STOP
19. CD Disc



BACKPANEL

20. Cordon d'alimentation CA
21. Antenne FM



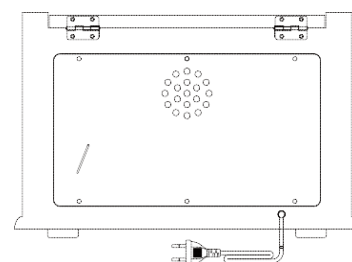
INSTRUCTIONS D'UTILISATION

Écouter la radio

- 1.) Appuyez sur la touche « POWER » et réglez le volume à son plus bas niveau. Le rétroéclairage de la barre de syntonisation s'allume.
- 2.) Utilisez le bouton de SYNTONISATION pour régler la fréquence de la station de radio voulue.
- 3.) Réglez le VOLUME à votre convenance.
- 4.) Lorsque vous avez fini d'écouter la radio, appuyez de nouveau sur « POWER » pour éteindre l'appareil. Le rétroéclairage de la barre de syntonisation s'éteint.

Informations concernant l'antenne

L'antenne filaire UKW est sur le panneau arrière. Au besoin, ajustez la position et l'orientation de cette antenne jusqu'à obtenir la meilleure réception.



Lecture de disques compacts

- 1.) Appuyez sur la touche « POWER » et réglez le volume à son plus bas niveau. Le rétroéclairage de la barre de syntonisation s'allume.
- 2.) Appuyez sur les boutons de fonctions (CD) pour passer en mode CD. Le numéro de la piste du CD s'affiche.
- 3.) Placez le CD dans le lecteur, face imprimée vers le haut, puis refermez le compartiment à CD.
- 4.) Le disque tourne pendant quelques secondes pendant sa reconnaissance par le lecteur, puis le nombre de pistes qu'il contient s'affiche à l'écran.

Appuyez sur la touche « PLAY/PAUSE » pour démarrer la lecture du CD. Le numéro de la piste en cours de lecture s'affiche à présent à l'écran.

Remarque : Vous pouvez laisser le compartiment à CD ouvert pendant la lecture, mais il est conseillé de le fermer afin d'obtenir un meilleur son et d'éviter l'accumulation de poussière à l'intérieur du compartiment CD.

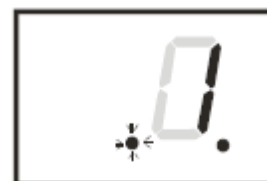
- 5.) Réglez le VOLUME à votre convenance.
- 6.) La lecture se poursuit jusqu'à la fin du disque. Lorsque la lecture est terminée, le nombre total de pistes du disque s'affiche. Vous pouvez arrêter la lecture à tout moment en appuyant sur ARRÊT.



Mise en pause

En mode Lecture, appuyez une fois sur LECTURE/PAUSE. Cela met la lecture en pause mais le disque continue à tourner et l'écran clignote.

Appuyez à nouveau sur le LECTURE/PAUSE pour reprendre la lecture. L'écran cesse de clignoter.



Changement de piste et avance/retour rapide

Pendant la lecture de CD/R-RW, appuyez plusieurs fois sur la touche « F.SKIP » (saut avant) ou « B.SKIP » (saut arrière) pour sélectionner la piste à lire.

Appuyez longuement sur une touche de recherche ou de recul pour sélectionner un passage précis sur une piste.

Répétition

Cette option permet de répéter en continu une seule piste ou l'intégralité du disque.

Répétition d'une seule piste

Appuyez une fois sur RÉPÉTITION/TOUT. Le voyant de Répétition clignote. Appuyez sur SUIVANT ou PRÉCÉDENT pour sélectionner une piste, puis sur LECTURE/PAUSE pour lancer la lecture de cette piste.



Répétition du disque complet

Appuyez deux fois sur RÉPÉTITION/TOUT. Le voyant de répétition reste allumé.



Pour annuler la lecture avec répétition, maintenez enfoncé le bouton RÉPÉTITION jusqu'à ce que le voyant de répétition s'éteigne.

La lecture en répétition sera annulée si vous appuyez sur ARRÊT ou si vous passez en mode radio UKW.

Lecture programmée

Cette option permet de programmer 20 pistes contenues sur un CD pour une lecture dans n'importe quel ordre.

Remarque : Vous pouvez programmer des pistes lorsque le disque est arrêté.

- 1.) Appuyez sur PROGRAMMATION pour accéder au menu de programmation. Le numéro de programmation « 0 1 » s'affiche brièvement et le voyant de programmation clignote.
- 2.) Appuyez sur AVANCE RAPIDE ou RETOUR RAPIDE pour sélectionner la première piste à mémoriser. Exemple : piste n° 8.
- 3.) Lorsque le numéro de la piste désirée s'affiche, appuyez sur PROGRAMMATION pour mémoriser la piste.
- 4.) Répéter les étapes 2 et 3, en sélectionnant à chaque fois un numéro de piste différent, jusqu'à mémoriser un maximum de 20 pistes de CD.

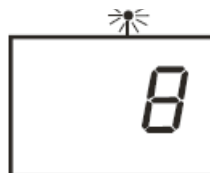
Remarque : Vous pouvez programmer plusieurs fois le même numéro de piste pour la lire plusieurs fois au cours de ce programme.

- 5.) Appuyez sur LECTURE/PAUSE pour lancer la lecture programmée. Le voyant de PROGRAMMATION ne clignote plus et reste allumé. La lecture démarre par la première piste programmée et se poursuit jusqu'à ce que la dernière piste programmée ait été lue.

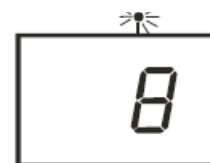
PROGRAMMATION



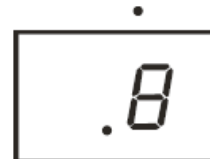
PROGRAMMATION



PROGRAMMATION



PROGRAMMATION



REMARQUE IMPORTANTE

Arrêt automatique : l'appareil s'arrête automatiquement environ 15 min après la fin de la dernière lecture de piste.

SPÉCIFICATIONS TECHNIQUES

Fréquence FM (UKW) : 87,5 - 108 MHz
 Tension de fonctionnement : 230V ~ 50Hz
 Consommation : 19W

Les caractéristiques et les spécifications peuvent être sujettes à modifications sans préavis.

IMPORTATEUR

Wörlein GmbH
 Gewerbestrasse 12
 D 90556 Cadolzburg
 Deutschland

Tel.: +49 9103 71 67 0
 Fax.: +49 9103 71 67 12
 E-Mail: service@woerlein.com
 Web: www.woerlein.com

Technische Änderungen und Druckfehler vorbehalten
 Urheberrecht Woerlein GmbH, 90556 Cadolzburg, www.woerlein.com
 Vervielfältigung nur mit ausdrücklicher Genehmigung der Woerlein GmbH





MILIEUBESCHERMING



Gooi dit product niet weg bij het huishoudafval aan het einde van de levensduur ervan. Breng het product terug naar een inzamelingspunt voor hergebruik van elektrische en elektronische apparatuur. Dit wordt aangegeven door dit symbool op het product, in de gebruiksaanwijzing of op de verpakking.

De materialen zijn herbruikbaar volgens de markeringen. Door materiaal te recyclen of oude apparaten op een andere manier te hergebruiken draagt u bij aan het beschermen van ons milieu. Neem a.u.b. contact op met uw gemeente voor informatie over inzamelingspunten.

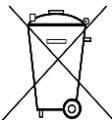
	WAARSCHUWING	
Risico voor een elektrische schok Niet openen!		
<p>Waarschuwing: Verwijder de behuizing (of achterzijde) niet, om het risico op elektrische schokken te verkleinen. Geen voor de gebruiker te onderhouden onderdelen binnenin het apparaat. Laat reparatie over aan gekwalificeerd onderhoudspersoneel.</p>		



Dit symbool wijst op de aanwezigheid van een gevaarlijke spanning binnenin de behuizing, die groot genoeg is om elektrische schokken te veroorzaken.



Dit symbool wijst de gebruiker op de aanwezigheid van belangrijke gebruiks- en onderhoudsinstructies voor het apparaat.



Gebruikte batterijen zijn gevaarlijk afval en mogen NIET weggegooid worden bij het huishoudelijk afval!!! Als consument bent u wettelijk verplicht alle batterijen terug te brengen voor milieuvriendelijk hergebruik - of de batterijen gevaarlijke stoffen*) bevatten of niet.

U kunt batterijen gratis terugbrengen naar openbare inzamelingspunten in uw gemeente of bij winkels die de betreffende soort batterijen verkopen.

Alleen volledig lege batterijen.

*) met de markering Cd = cadmium, Hg = kwik, Pb = lood

<p>CLASS 1 LASER PRODUCT KLASSE 1 LASER PRODUKT LUOKAN 1 LASER LAITE KLASS 1 LASER APPARAT PRODUCTO LASER CLASE 1</p>	<p>WAARSCHUWING - ONZICHTBARE LASERSTRALING WANNEER DE BEHUIZING GEOPEND WORDT OF DE INTERNE BEVEILIGING UITGESCHAKELD. VERMIJD BLOOTSTELLING AAN DE LASERSTRAAL.</p>
---	--



Luister nooit langdurig op hoge volumeniveaus, om mogelijke gehoorbeschadiging te voorkomen.

- Gebruik het apparaat alleen binnenshuis in een droge omgeving.
- Bescherm het apparaat tegen vocht.
- Open het apparaat niet. **ELECTRISCHE SCHOKGEVAAR!** Laat opening en reparatie over aan gekwalificeerd onderhoudspersoneel.
- Sluit dit apparaat alleen aan op een goed geïnstalleerd en geaard stopcontact. Zorg ervoor dat de netspanning overeenkomt met het de specificaties op het etiket.

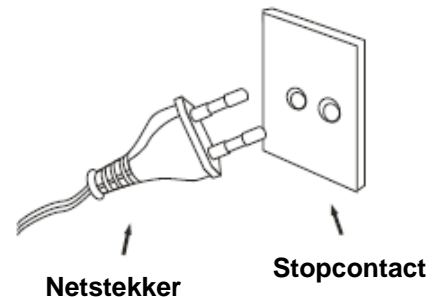
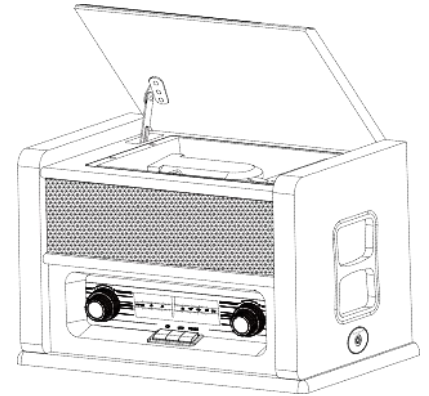
Veiligheids-, milieu- en instellingsaanwijzingen

- Zorg ervoor dat het electriciteits snoer droog blijft tijdens gebruik. Zorg ervoor dat het electriciteits snoer niet afgeknepen of op een andere manier beschadigd wordt.
- Beschadigde snoeren of stekkers moeten meteen vervangen worden door geautoriseerd onderhoudspersoneel.
- In geval van bliksem moet de stekker onmiddellijk uit het stopcontact getrokken worden.
- Wanneer kinderen het apparaat gebruiken, moeten de ouders toezicht houden.
- Reinig het apparaat alleen met een droge doek.
- Gebruik **GEEN SCHOONMAAKMIDDELEN** of **SCHUURSPONSJES!**
- Stel het apparaat niet bloot aan direct zonlicht of andere hittebronnen.
- Installeer het apparaat op een plaats met voldoende ventilatie, om oververhitting te voorkomen.
- Dek de ventilatieopeningen niet af!
- Installeer het apparaat op een veilige en vibratie-vrije plaats.
- Installeer het apparaat zo ver mogelijk uit de buurt van computers en magnetrons; anders kan de radio-ontvangst gestoord worden.
- Open de behuizing niet en probeer het apparaat niet te repareren. Dit is gevaarlijk en doet uw garantie vervallen. Reparaties mogen alleen uitgevoerd worden door geautoriseerd onderhoudspersoneel.
- Dit apparaat is uitgerust met een "Klasse 1 Laser". Vermijd blootstelling aan de laserstraal; dit kan verwondingen aan de ogen veroorzaken.
- Gebruik alleen kwik- en cadmium-vrije batterijen.
- Gebuikte batterijen zijn gevaarlijk afval en mogen NIET weggegooid worden bij het huishoudelijk afval!!! Breng de batterijen terug naar uw handelaar of naar inzamelingspunten in uw gemeente.
- Houd batterijen buiten bereik van kinderen. Kinderen kunnen batterijen per ongeluk inslikken. Raadpleeg onmiddellijk een dokter wanneer een kind een batterij is ingeslikt heeft.
- Controleer uw batterijen regelmatig om batterijlekkage te voorkomen.
- De stekker of een koppelkabel wordt gebruikt als onderbrekingsapparaat. De onderbrekingsapparaten zullen gereed zijn voor gebruik.
- Zet geen open vuurbronnen, zoals brandende kaarsen, op het apparaat.
- Zet geen met vloeistof gevulde objecten, zoals vazen, op het apparaat.
- Dit apparaat is voor gebruik in omgevingen met een gematigd klimaat; niet geschikt in landen met een tropisch klimaat.

VOORBEREIDING VOOR GEBRUIK

UITPAKKEN EN INSTALLEREN

- Verwijder voorzichtig het apparaat uit de doos en verwijder alle verpakkingsmateriaal van het apparaat.
- Ontrol het netsnoer en strek het tot de volledige lengte uit.
- • Ontrol de FM-antennedraad en strek het tot de volledige lengte uit.
- Plaats het apparaat op een stabiele, vlakke ondergrond, handig bij een stopcontact, niet in direct zonlicht en uit de buurt van overmatige hitte, stof, vocht, vocht of sterke magnetische velden.
- Open de CD-deur. Til de CD-deur op, verwijder de transportkaart die tijdens de verzending werd gebruikt om de laser te beveiligen en werp deze kaart weg.
- Steek de stekker in het stopcontact.



VOEDINGSBRON

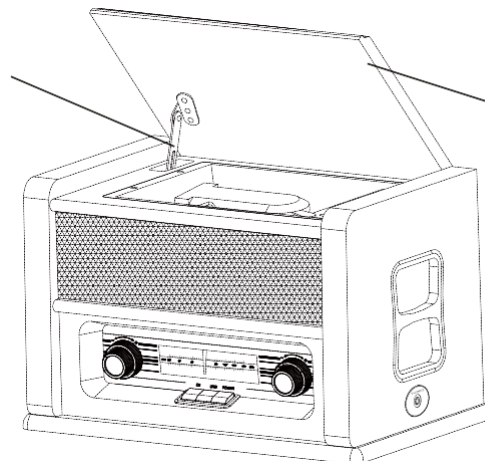
Dit systeem is ontworpen om alleen op normale 230V ~ 50Hz wisselspanning te werken. Dit systeem op andere voedingsbron proberen te gebruiken kan tot schade aan het systeem leiden en dergelijke schade wordt door de garantie niet gedekt.

BELANGRIJK: De CD-deur optillen en laten zakken

- Om de deur te openen, til het zover mogelijk omhoog totdat de deursteun in de open positie "vergrendelt".
- Om de deur te sluiten, til het iets op totdat de deursteun "ontgrendelt" en laat de deur vervolgens zachtjes zakken.

OM BESCHADIGING VAN DE KAST OF HET DEUR TE VOORKOMEN, GEBRUIK NOOIT KRACHT OM DE DEUR TE SLUITEN. TIL ALTIJD DE DEUR OMHOOG OM DE DEURSTEUN TE ONTGRENDELEN.

Deursteun, trek naar voren om de deur te ontgrendelen en te laten zakken.

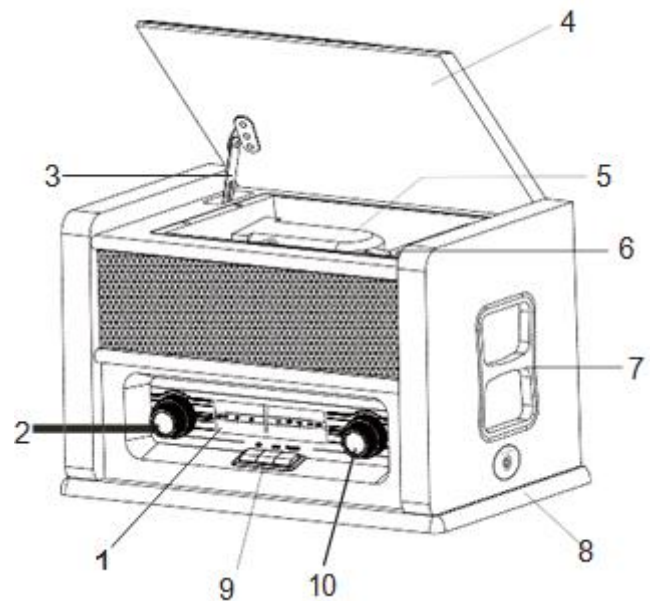


Om de deur op te tillen, til hier omhoog.

AATS VAN BEDIENINGSELEMENTEN EN INDICATORS

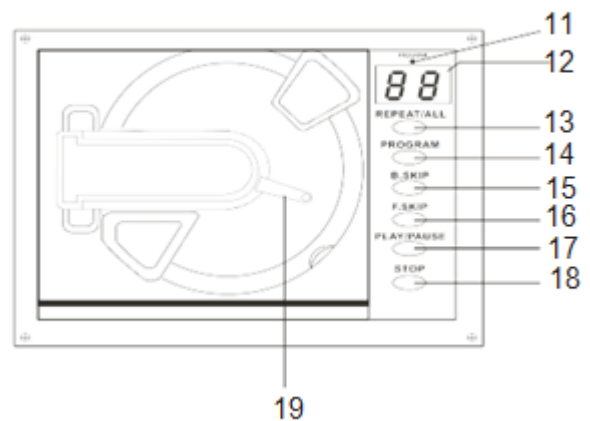
VOORPANEEL

1. FM (UKW) tuning schaal
2. Volumeregeling
3. Gedeelte van het CD-cover
4. CD cover
5. CD-lade
6. CD-knop
7. Luidsprekers
8. Hoofdtelefoonaansluiting
9. Functietoetsen (CD/UKW/POWER)
10. AFSTEM-knob



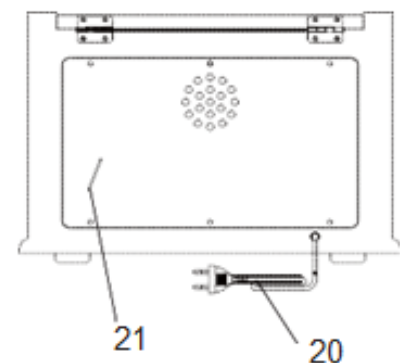
BOVENAANZICHT (CD-SPELER)

11. Programma-indicator
12. Weergave cd-track nummer
13. Knop Weider BRING / ALL
14. Programma-knop
15. Reverse Skip knop
16. Spring Vooruit
17. Knop PLAY / PAUZE
18. STOP-knop
19. CD-hoes



ACHTERPANEEL

20. Stroomkabels
21. FM antenne



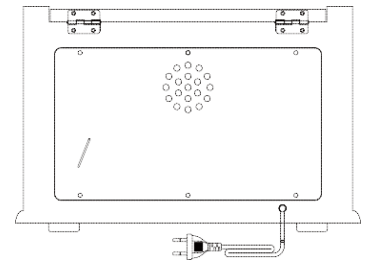
GEBRUIKSAANWIJZING

Naar de radio luisteren

- 1.) Druk op de toets "POWER" en stel het volume in op een laag niveau. Het achtergrondlicht van de frequentieschaal zal oplichten.
- 2.) Draai aan de "AFSTEM"-knop om op het gewenste radiostation af te stemmen.
- 3.) Pas de "VOLUME"-knop naar wens aan.
- 4.) Wanneer u niet meer wilt luisteren, druk nogmaals op de toets "POWER" om het apparaat uit te schakelen. Het achtergrondlicht van de frequentieschaal zal uitschakelen.

Antenne-informatie

De FM-draadantenne bevindt zich aan de achterzijde van de kast. Pas eventueel de positie en de richting van deze antenne aan totdat u de positie vindt die de beste ontvangst geeft.



Compact Discs afspelen

- 1.) Druk op de toets "POWER" en stel het volume in op een laag niveau. Het achtergrondlicht van de frequentieschaal zal oplichten.
- 2.) Druk op de funktieknoppen (CD) voor de CD-functie. De nummerweergave van de CD-track gaat 'aan'.
- 3.) Plaats uw schijf op de CD-as met de bedrukte kant naar boven en laat de CD-deur zakken.
- 4.) De disk zal enkele seconden draaien terwijl de speler de disk inleest. De display zal hierna het aantal tracks weergeven.
Druk op de toets "PLAY/PAUSE" om het afspelen van de cd te starten. De display zal nu het huidige afspelende tracknummer weergeven.



- Opmerking:** U kunt de CD-deur tijdens het afspelen open laten als u dat wenst, maar we raden aan om de deur voor een beter geluid weer te sluiten en ook om het ophopen van overtollige stof op de CD-as te voorkomen.
- 5.) Pas de "VOLUME"-knop naar wens aan.
 - 6.) Het afspelen gaat tot het einde van de schijf door. Wanneer de schijf is afgelopen, geeft de display het totaal aantal tracks op de CD weer. U kunt ook het afspelen op elk gewenst moment beëindigen door op de "STOP"-knop te drukken.

De pauzeknop

Druk in de afspeelmodus eenmaal op de "AFSPELEN/PAUZE"-knop. Het afspelen wordt gepauzeerd maar de schijf blijft draaien en de display knippert.

Druk op de "AFSPELEN/PAUZE"-knop om het pauzeren te annuleren en het afspelen te hervatten. De display stopt met knipperen.



Tracks overslaan en snel muziek zoeken

Druk tijdens het afspelen van een cd/R-RW meerdere keren op "F.SKIP" (Volgende) of "B.SKIP" (Vorige) om de gewenste track te selecteren.

Houd een van deze toetsen ingedrukt om vooruit of terug te spoelen en het gewenste segment binnen een track te vinden.

Herhaaldelijk afspelen

Met deze functie kunt u één track of de hele schijf continu herhalen.

Om een enkele track te herhalen

Druk één keer op de "HERHALEN/ALLES"-knop.

De herhalingsindicator knippert. Druk op de "ACHTERUIT SPOELEN"- of de "VOORUIT SPOELEN"-knop om de gewenste track te selecteren en druk op de "AFSPELEN/PAUZE"-knop om het herhaald afspelen van de geselecteerde track te starten.



Om de hele disc te herhalen

Druk twee keer op de "HERHALEN/ALLES"-knop.

De herhalingsindicator blijft 'Aan'.

Druk op de "AFSPELEN/PAUZE"-knop om het herhaald afspelen van de hele schijf te starten.



Om het herhaald afspelen te annuleren, druk op de "HERHALEN/ALLES"-knop totdat de herhalingsindicator 'uit' gaat.

Het herhaald afspelen kan ook geannuleerd worden door op de "STOP"-knop te drukken of door de functiekiezer naar de FM-positie te zetten.

Geprogrammeerd afspelen

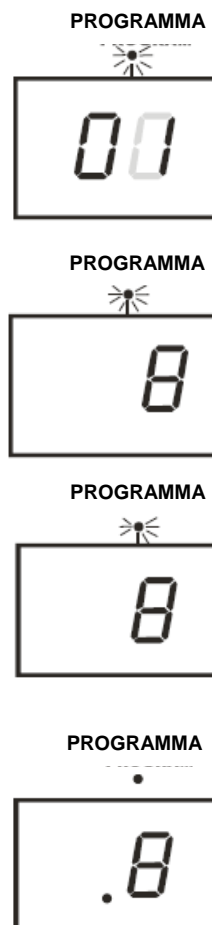
Met deze functie kunt u CD 20 tracks op een schijf te programmeren om in elke gewenste volgorde af te spelen.

Opmerking: U kunt tracks programmeren terwijl een schijf is gestopt.

- 1.) Druk op de "PROGRAMMA"-knop om de programmamodus te openen. Het programmanummer geeft kort '0 1' weer en de programma-indicator knippert.
- 2.) Druk op de "ACHTERUIT SPOELEN"- of de "VOORUIT SPOELEN"-knop om het eerste tracknummer te kiezen dat u in het programmageheugen wilt invoeren. Voorbeeld: Tracknummer '8'.
- 3.) Wanneer het gewenste tracknummer op de display verschijnt, druk opnieuw op de "PROGRAMMA"-knop om de track op te slaan.
- 4.) Herhaal de stappen 2-3, selecteer telkens een andere track totdat u 20 CD-tracks in het programmageheugen hebt ingevoerd.

Opmerking: U kunt dezelfde track programmeren om meerdere malen in de programmareeks af te spelen, indien gewenst.

- 5.) Druk op de "PLAY/PAUSE"-knop om het geprogrammeerd afspelen te starten. De programma-indicator stopt met knipperen en blijft 'aan'. Het afspelen begint met de eerste track dat u hebt geprogrammeerd en zal doorgaan totdat de laatste geprogrammeerde track is afgespeeld.



BELANGRIJK

Automatisch uitschakelen: Het apparaat zal na ongeveer 15 minuten uitschakelen als er niets wordt afgespeeld.

TECHNISCHE SPECIFICATIES

(UKW) FM-frequentie: 87,5 - 108 MHz
 Werkspanning: 230V ~ 50Hz
 Stroomverbruik: 19W

Functies en specificaties kunnen zonder voorafgaande kennisgeving worden gewijzigd.

IMPORTEUR

Wörlein GmbH	Tel.:	+49 9103 71 67 0
Gewerbestr. 12	Fax.:	+49 9103 71 67 12
D 90556 Cadolzburg	E-Mail:	service@woerlein.com
Duitsland	Web:	www.woerlein.com



Technische Änderungen und Druckfehler vorbehalten
 Urheberrecht Woerlein GmbH, 90556 Cadolzburg, www.woerlein.com
 Viervielfältigung nur mit ausdrücklicher Genehmigung der Woerlein GmbH



PROTEZIONE AMBIENTALE

Non smaltire il presente prodotto tra i normali rifiuti domestici al termine del suo ciclo di vita. Portarlo invece ad un centro specializzato nel riciclo di materiale elettrico e dispositivi elettronici. Quest'obbligo è indicato dal simbolo di riciclo presente sul prodotto, sul manuale di istruzioni o sulla confezione.

I materiali sono riutilizzabili in base alle indicazioni su di essi riportate. Riutilizzando, riciclando o comunque trovando altri usi ai dispositivi usati, si dà un grande contributo alla protezione ambientale. Contattare i propri enti locali responsabili della questione per ulteriori informazioni sui punti di raccolta.

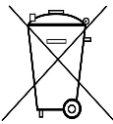
	ATTENZIONE	
Rischio di scosse elettriche Non aprire il dispositivo!		
Cautela: Per ridurre il rischio di scosse elettriche, non rimuovere la copertura (o il retro). Il prodotto non contiene componenti riparabili. Affidare le riparazioni esclusivamente a personale qualificato.		



Tale simbolo indica la presenza all'interno dell'apparecchio di componenti che generano tensione elettrica a livelli pericolosi, capaci di produrre scosse elettriche.



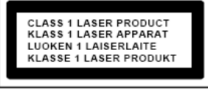
Tale simbolo indica la presenza di importanti istruzioni di utilizzo e manutenzione del prodotto.



Le batterie usate sono rifiuti pericolosi e NON devono essere smaltite assieme agli altri rifiuti domestici! Infatti, ogni consumatore è **obbligato a norma di legge** a restituire **tutte le batterie** ai centri di riciclaggio ecosostenibile – indipendentemente dalla presenza nelle batterie di sostanze più o meno dannose*). **Le batterie usate possono essere consegnate in maniera completamente gratuita ai centri di raccolta pubblica o al proprio rivenditore.**

Riportare le batterie solo quando esse sono completamente scariche.

*) indicate dai simboli Cd = cadmio, Hg = mercurio, Pb = piombo

	ATTENZIONE – IL DISPOSITIVO PUÒ EMETTERE RADIAZIONI LASER INVISIBILI, IN CASO DI APERTURA DEL COPERCHIO O RIMOZIONE DEL BLOCCO DI PROTEZIONE. EVITARE L'ESPOSIZIONE ALLE EMISSIONI LASER.
---	--



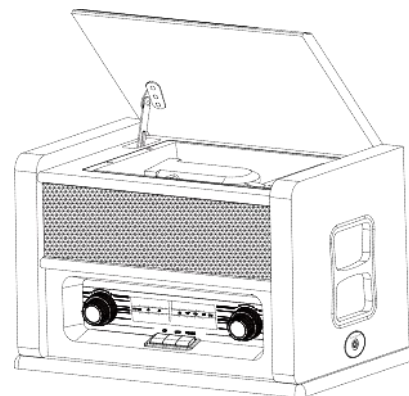
Per evitare possibili danni all'udito, non ascoltare musica ad alto volume per un periodo di tempo prolungato.

- Usare il dispositivo esclusivamente al chiuso, in ambienti asciutti. Proteggere il dispositivo dall'umidità.
- Non aprire l'unità. **RISCHIO DI SCOSSE ELETTRICHE!** Affidare l'apertura dell'apparecchio e le riparazioni esclusivamente a personale qualificato.
- Collegare il presente dispositivo esclusivamente ad una presa a muro ben installata e dotata di messa a terra. Accertarsi che la tensione di alimentazione corrisponda a quella nominale riportata sulla targa del prodotto.
- Tenere il cavo di alimentazione lontano da fonti di umidità durante il funzionamento. Non ostruire o danneggiare il cavo di alimentazione in alcun modo.
- Avvisi per la disconnessione del dispositivo: La spina di alimentazione serve per la connessione del dispositivo alla rete elettrica, quindi tenerla sempre in posizione facilmente accessibile.
- Se il cavo o la spina di alimentazione sono danneggiati in qualunque modo, farli sostituire immediatamente presso un centro di assistenza autorizzato.
- In caso di temporali, disconnettere immediatamente il dispositivo dalla rete elettrica.
- Il dispositivo può essere utilizzato dai bambini, solo sotto il controllo dei genitori.
- Per la pulizia dell'apparecchio, servirsi esclusivamente di un panno asciutto.
- **NON USARE DETERGENTI o PANNI ABRASIVI!**
- Installare il dispositivo in un ambiente dotato di sufficiente ventilazione, per evitare problemi di surriscaldamento.
- Non ostruire le aperture di ventilazione!
- La libera circolazione dell'aria potrebbe essere ostacolata, ostruendo le feritoie di ventilazione con oggetti, quali giornali, tovaglie o tende ecc.
- Tenere l'apparecchio lontano da schizzi o zampilli, evitando di appoggiare sopra di esso oggetti contenenti liquidi, ad esempio tazze.
- L'unità non deve essere esposta direttamente alla luce solare o altre fonti di calore, né conservata in ambienti eccessivamente freddi, umidi, polverosi o soggetti ad urti e vibrazioni.
- Non tentare di applicare cavi, spine o altri oggetti all'unità, né tentare di aprirla.
- Installare il dispositivo in una posizione sicura e non soggetta a vibrazioni.
- Non appoggiare sul dispositivo fonti di fiamme libere, ad esempio candele accese.
- Installare l'apparecchio lontano da computer o unità a microonde, che potrebbero causare interferenze alla ricezione radio.
- Non tentare di aprire o riparare l'unità. Tale operazione espone l'utente a rischio di lesioni e rende nulla la garanzia del prodotto. Per le riparazioni affidarsi esclusivamente a personale / centri di assistenza autorizzati.
- Il dispositivo è dotato di una fonte di emissioni laser di Classe 1. Evitare di esporsi direttamente all'emissione dei fasci laser, che potrebbero causare danni agli occhi.
- Usare esclusivamente batterie prive di mercurio e cadmio.
- Le batterie non devono essere esposte direttamente a fonti di calore, quali luce solare, fiamme libere o simili.
- Le batterie usate sono rifiuti pericolosi e NON devono essere smaltite assieme agli altri rifiuti domestici!!! Portare invece le batterie vecchie al proprio rivenditore o in appositi centri di raccolta locali.
- Tenere le batterie fuori della portata dei bambini. I bambini potrebbero infatti correre il rischio di ingerirle. Consultare immediatamente un medico in caso di ingestione di batterie.
- Controllare regolarmente che le batterie del proprio apparecchio non abbiano perdite.
- L'apparato è concepito per l'uso in zone con climi temperati; non è adatto all'uso in paesi con climi tropicali.

PREPARAZIONE ALL'USO

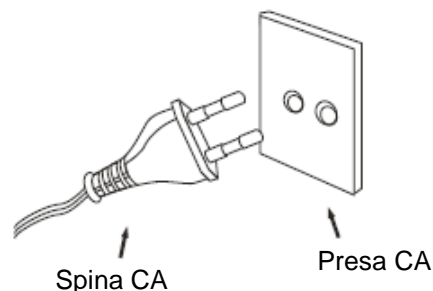
DISIMBALLARE E INSTALLARE IL DISPOSITIVO

- Rimuovere delicatamente l'unità dalla confezione eliminando tutto l'imballaggio.
- Srotolare il cavo di alimentazione CA e allungarlo del tutto.
- Srotolare il cavo dell'antenna UKW e allungarlo del tutto.
- Posizionare l'unità su una superficie stabile e liscia in prossimità di una presa CA, ovvero, in un luogo non esposto alla luce diretta del sole e lontano da fonti di calore eccessivo, polvere, umidità o forti campi magnetici.
- Aprire lo sportello del vano CD. Sollevare il coperchio del lettore, rimuovere ed eliminare la protezione utilizzata per evitare danneggiamenti al laser durante il trasporto.
- Collegare la spina alla presa CA.



FONTE DI ALIMENTAZIONE

Questo sistema è stato progettato per funzionare solo nelle seguenti condizioni: 230V 50Hz CA. Tentare di alimentare questo sistema con un'altra fonte di alimentazione può danneggiarlo; la garanzia non copre simili danneggiamenti.

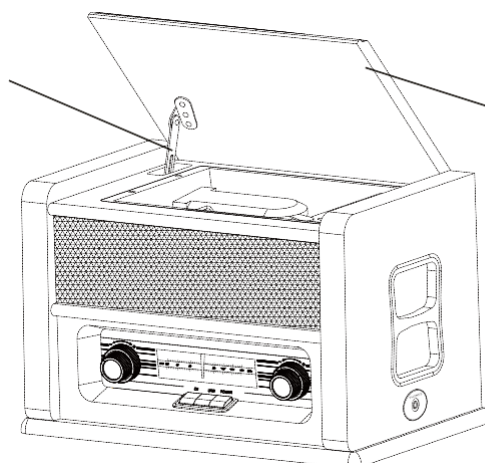


IMPORTANTE: Alzare e abbassare lo sportellino del CD

- Per aprire il coperchio, sollevarlo fino a quando la staffa di supporto si bloccherà.
- Per chiudere il coperchio, sollevarlo leggermente verso l'alto sbloccando la staffa, dunque, abbassare il coperchio delicatamente.

PER EVITARE IL DANNEGGIAMENTO DEL VANO O DEL COPERCHIO, NON FORZARE MAI QUEST'ULTIMO QUANDO È CHIUSO. SOLLEVARE SEMPRE IL COPERCHIO PER SBLOCCARE LA STAFFA.

Tirare in avanti la staffa per sbloccare e abbassare lo sportellino.

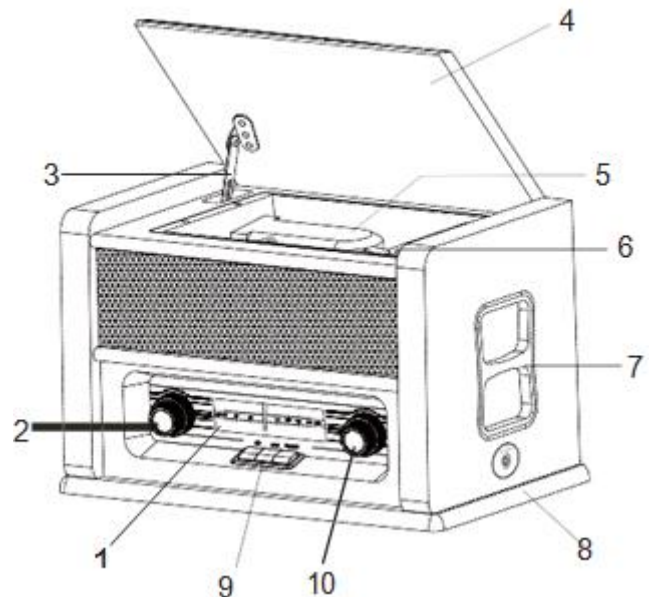


Per aprire lo sportellino, sollevare qui.

POSIZIONI DEI CONTROLLI E DEGLI INDICATORI

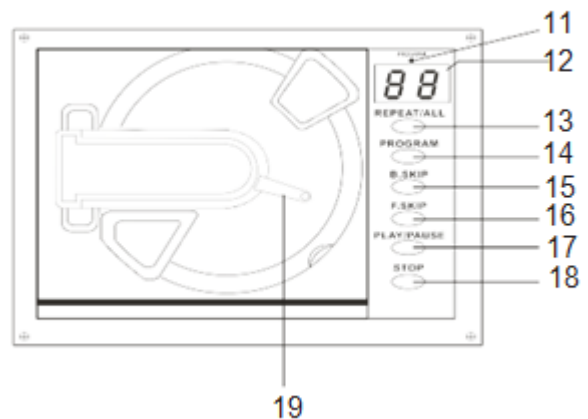
PANNELLO FRONTALE

1. Sintonizzazione UKW
2. CONTROLLO DEL VOLUME
3. Staffa dello sportellino del vano porta CD
4. Sportello CD
5. Vassoio del CD
6. Tasti di controllo del CD
7. Altoparlante
8. Jack per CUFFIE
9. Tasti per la selezione della funzione (CD/UKW/POWER)
10. CONTROLLO SINTONIA



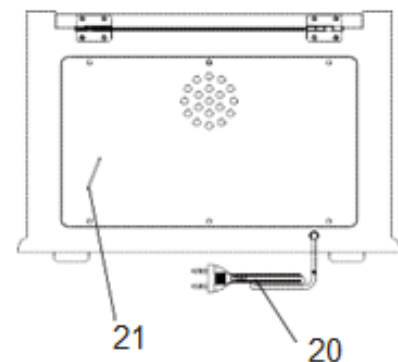
VISTA DALL'ALTO (LETTORE CD)

11. Indicatore del PROGRAMMA
12. Visualizzazione del numero della traccia del CD
13. Tasto RIPETERE/TUTTO
14. Pulsante PROGRAMMA
15. Tasto SALTA INDIETRO
16. Tasto SALTA IN AVANTI
17. Pulsante PLAY/PAUSA
18. Pulsante STOP
19. Leva del coperchio del lettore CD



PANNELLO POSTERIORE

20. Cavo Di Alimentazione Ac
21. Antenna FM



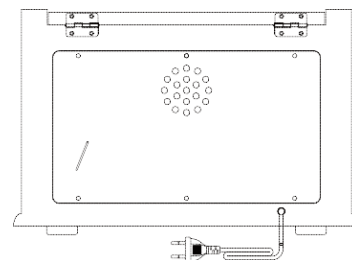
ISTRUZIONI DI FUNZIONAMENTO

Ascolto della radio

- 1.) Premere il tasto "POWER" e impostare il volume a un livello più basso.
La retroilluminazione relativa alla sintonizzazione si accende.
- 2.) Ruotare il controllo "TUNING" per sintonizzarsi sulla stazione radio desiderata.
- 3.) Regolare il livello del volume a proprio piacimento mediante il controllo "VOLUME".
- 4.) Una volta finito l'ascolto, premere nuovamente il tasto "POWER" per spegnere l'unità.
La retroilluminazione relativa alla sintonizzazione si spegne.

Informazioni sull'antenna

L'antenna UKW è posizionata nella parte posteriore dell'unità. Se necessario, regolare la posizione e la direzione di quest'antenna tentando di ottenere la migliore ricezione possibile.



Riprodurre CD

- 1.) Premere il tasto "POWER" e impostare il volume a un livello più basso.
La retroilluminazione relativa alla sintonizzazione si accende.
- 2.) Premere la funzione CD per la relativa funzione. Il display in cui vengono visualizzati i numeri delle tracce presenti sul CD si attiva.
- 3.) Mettere il disco sul mandrino con il lato stampato rivolto verso l'alto e abbassare il coperchio.
- 4.) Il disco girerà per pochi secondi mentre il sistema lo leggerà.
Dunque, verrà visualizzato il numero delle tracce in esso contenute.

Avviare la riproduzione del CD premendo il tasto "PLAY/PAUSE". In questo modo, verrà visualizzato sul display il numero della traccia in fase di riproduzione.

Nota: Se lo si desidera, è possibile lasciare lo sportellino del lettore CD aperto durante la riproduzione. Tuttavia, è fortemente consigliato chiuderlo per ottenere un miglior suono e prevenire l'accumulo di polvere presso il mandrino del CD.

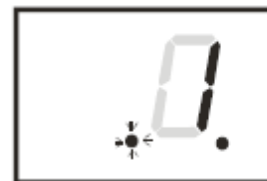
- 5.) Regolare il livello del volume a proprio piacimento mediante il controllo "VOLUME".
- 6.) La riproduzione continuerà fino alla fine del disco. Conclusi le tracce, sul display comparirà il loro numero complessivo e il nome del disco. È possibile interrompere la riproduzione in ogni momento premendo il tasto "STOP".



Controllo Pausa

In modalità riproduzione, premere una volta il tasto "PLAY/PAUSE". La riproduzione è in pausa sebbene il disco continuerà a girare e il display lampeggerà.

Premere il tasto "PLAY/PAUSE" ancora una volta per interrompere la pausa e riprendere la riproduzione. Il display non lampeggerà più.



Salto delle tracce e ricerca ad alta velocità

Durante la riproduzione di CD/R-RW, premere più volte il tasto "F.SKIP" (Salta in avanti) o il tasto "B.SKIP" (Salta indietro) per selezionare la traccia desiderata o premere e lasciare premuto uno dei due tasti per trovare il passaggio desiderato della traccia.

Ripetere la riproduzione

Ciò vi permette di ripetere ininterrottamente una singola traccia o l'intero disco.

Ripetere una traccia singola

Premere una volta il tasto "REPEAT/ALL". L'indicatore relativo alla funzione Ripetizione lampeggia. Premere il tasto "B.SKIP" or il tasto "F.SKIP" per selezionare la traccia desiderata, dunque, l'unità comincia a ripetere la riproduzione della traccia selezionata.



Ripetere tutto il disco

Premere due volte il tasto "REPEAT/ALL". L'indicatore relativo alla funzione Ripetizione rimane attivo mentre l'unità inizia a ripetere la riproduzione di tutto il disco.



Per cancellare la riproduzione con ripetizione, premere il tasto "REPEAT/ALL" fino a quando il relativo indicatore si disattiverà.

È possibile, altresì, cancellare questo tipo di riproduzione premendo il tasto "STOP" o spostando il selettore in posizione UKW.

Riproduzione programmata

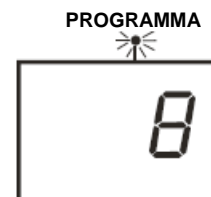
Tale funzione vi permette di programmare la riproduzione di 20 tracce contenute in un CD nell'ordine desiderato.

Nota: È possibile programmare le tracce mentre viene interrotto un disco.

1.) Premere il tasto "PROGRAM" per entrare in modalità Programmazione. Verrà visualizzato il numero di programma '01' mentre il corrispondente indicatore lampeggerà.



2.) Premere il tasto "F.SKIP" o il tasto "B.SKIP" per selezionare il primo numero della traccia che desiderate memorizzare nella programmazione. Esempio: Numero della traccia '8'.



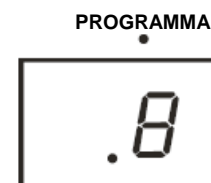
3.) Quando sul display viene visualizzato il numero della traccia desiderata, premere nuovamente il tasto "PROGRAM" per memorizzarla.

4.) Ripetere le operazioni descritte ai punti 2-3; selezionare un numero di traccia diverso ogni volta fino a quando verranno memorizzati fino a 20 titoli.



Nota: È possibile programmare lo stesso numero di traccia più volte nella sequenza di programmazione, se desiderato.

5.) Premere il tasto "PLAY/PAUSE" per avviare la riproduzione programmata. L'indicatore "PROGRAM" non lampeggerà più rimanendo però attivo. La riproduzione comincerà con la prima traccia programmata e continuerà fino all'ultimo brano memorizzato.



NOTA IMPORTANTE

Spegnimento automatico: Il dispositivo si spegnerà dopo circa 15 minuti dopo l'ultima brano riprodotto.

SPECIFICHE TECNICHE

Frequenza FM(UKW): 87,5 - 108 MHz
 Voltaggio per il funzionamento: 230V ~ 50Hz
 Consumo: 19W

Funzioni e caratteristiche tecniche sono soggette a modifica senza necessità di preavviso.

IMPORTATO DA

Wörlein GmbH
 Gewerbestrasse 12
 D 90556 Cadolzburg
 Deutschland
 Tel.: +49 9103 71 67 0
 Fax.: +49 9103 71 67 12
 E-Mail: service@woerlein.com
 Web: www.woerlein.com

Technische Änderungen und Druckfehlervorbehalten
 Urheberrecht Wörlein GmbH, 90556 Cadolzburg, www.woerlein.com
 Vervielfältigung nur mit ausdrücklicher Genehmigung der Wörlein GmbH



PROTECCIÓN MEDIOAMBIENTAL



No elimine este producto con la basura doméstica al terminar su vida útil. Llévelo a un punto de recogida para reciclado de aparatos eléctricos y electrónicos. Esto se indica mediante el símbolo en el producto, en el manual de usuario o en el embalaje.

Los materiales son reutilizables conforme a los símbolos. Al reutilizar, reciclar u otras formas de utilización de aparatos antiguos, está contribuyendo a proteger el medio ambiente.

Consulte a las autoridades la información sobre los puntos de recogida

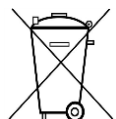
	ADVERTENCIA	
Riesgo de sacudida eléctrica ¡No abrir!		
Precaución: Para evitar el riesgo de sacudida eléctrica, no retire la tapa (o parte posterior). No hay piezas útiles en el interior. Consulte cualquier reparación a personal cualificado.		



Este símbolo indica la presencia de tensión peligrosa en el interior, la suficiente para provocar una sacudida eléctrica.



Este símbolo indica la presencia de instrucciones de funcionamiento y mantenimiento importantes para el aparato.



Las baterías utilizadas son residuos peligrosos y No se deben desechar con la basura doméstica. Como consumidor está **legalmente obligado** a llevar todas las baterías para un reciclaje de manera responsable, no importa si **las baterías** contienen o no sustancias perjudiciales.

Lleve las baterías sin gasto alguno a los puntos de recogida públicos de su comunidad o a las tiendas que venden baterías del tipo correspondiente.

Entregue solo baterías totalmente descargadas.

***) marcado Cd = cadmio, Hg = mercurio, Pb = plomo**

CLASS 1 LASER PRODUCT KLASSE 1 LASER PRODUKT LUOKAN 1 LASER LAITE KLASS 1 LASER APPARAT PRODUCTO LASER CLASE 1	PRECAUCIÓN - RADIACIÓN INVISIBLE DE LÁSER AL ABRIR LA TAPA O PULSAR EL INTERBLOQUEO DE SEGURIDAD. EVITE LA EXPOSICIÓN AL HAZ DE LÁSER.
--	---

	Utilizar los auriculares a un volumen excesivamente alto puede causar lesiones en los oídos
--	--

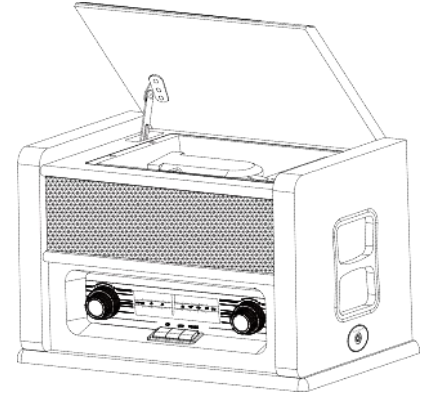
- Utilice el aparato solo en entornos secos e interiores.
- Proteja el aparato de la humedad.
- No abra el aparato. **¡PELIGRO DE SACUDIDA ELÉCTRICA!** Consulte con personal cualificado para su apertura y reparación.

- Conecte el aparato a una toma de corriente correctamente instalada y con conexión a tierra. Asegúrese de que la tensión de la red se corresponde con la que aparece en las especificaciones.
- Asegúrese de que el cable permanece seco durante el funcionamiento. No pinche ni dañe el cable de conexión a red de ningún modo.
- Un cable de red dañado o clavija debe ser reemplazado inmediatamente por el centro de reparación autorizado.
- En caso de tormenta, desenchufe de la red inmediatamente.
- Los padres deberán supervisar a los niños cuando utilicen el aparato.
- Limpie el aparato solamente con un paño seco.
NO utilice LIMPIADORES NI PAÑOS ABRASIVOS
- No exponga el aparato a la luz solar directa o a otras fuentes de calor.
- Instale el aparato en un lugar con suficiente ventilación con el fin de evitar acumulación de calor.
- No cubra las aberturas de ventilación.
- Coloque el aparato en un lugar seguro y sin vibraciones.
- Coloque el aparato lo más lejos posible de ordenadores y microondas, de otro modo puede resultar afectada la recepción de la radio.
- No abra ni repare el aparato. No es seguro hacerlo y anula la garantía. Las reparaciones solo las pueden realizar los centros de atención al cliente autorizados.
- El dispositivo lleva incorporado un "Láser de Clase 1". Evite la exposición al haz de láser porque podría dañarse la vista.
- Utilice solo baterías sin mercurio y cadmio.
- Las baterías utilizadas son residuos peligrosos y no se deben desechar con la basura doméstica. Lleve las baterías a su proveedor o a los puntos de recogida de su comunidad.
- Mantenga las baterías lejos de los niños. Podrían tragarse las baterías. En caso de tragarse una batería, consulte a un médico inmediatamente.
- Compruebe las baterías regularmente para evitar fugas.

PREPARACIÓN PARA EL USO

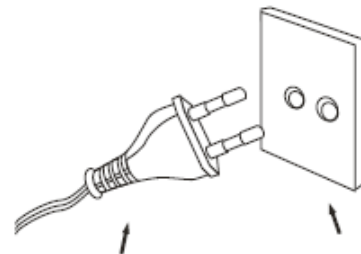
DESEMBALAJE E INSTALACIÓN

- Retire con cuidado la unidad del cartón-expositor y quite todos los materiales de embalaje de la unidad.
- Desenrolle el cable de alimentación de CA y extiéndalo en su longitud completa.
- Desenrolle el cable de la antena UKW y extiéndalo en su longitud completa.
- Coloque la unidad sobre una superficie estable y nivelada, apropiada para una toma de CA, lejos de la luz solar directa y alejada de fuentes de excesivo calor, polvo, humedad, o fuertes campos magnéticos.
- Abra la puerta del CD. Levante la tapa del CD, quite la tarjeta de tránsito que se utiliza para fijar el láser durante el envío y deshágase de esta tarjeta.
- Conecte el enchufe a su toma de CA



FUENTE DE ENERGÍA

Este sistema se ha diseñado para funcionar a 230 V CA 50 Hz normales solamente. Intentar hacer funcionar este sistema desde cualquier otra fuente de energía puede provocar daños en el sistema y dichos daños no están cubiertos por su garantía.



Enchufe de CA

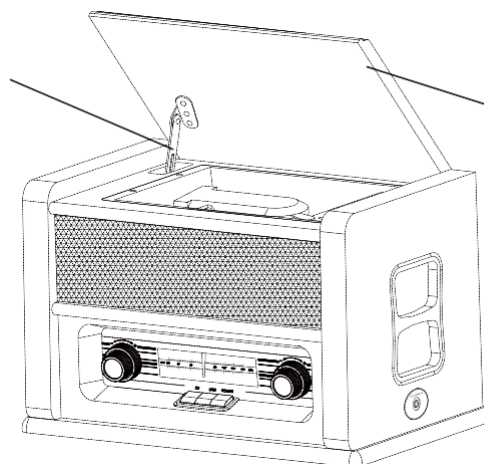
Toma de corriente de CA

IMPORTANTE: Cómo subir y bajar la puerta del CD

- Para abrir la tapa, levántela lo máximo posible hasta que el brazo de soporte de la tapa quede 'bloqueado' en la posición abierta.
- Para cerrar la tapa, levántela ligeramente hasta que el brazo de soporte de la tapa quede 'desbloqueado' y entonces baje suavemente la tapa.

PARA EVITAR DAÑAR EL ARMARIO O LA TAPA, NO FUERCE NUNCA LA TAPA CERRADA. SIEMPRE LEVANTE LA TAPA PARA SOLTAR EL BRAZO DE SOPORTE DE LA TAPA.

Brazo de soporte de la puerta, tire hacia adelante para soltarlo y baje la puerta.

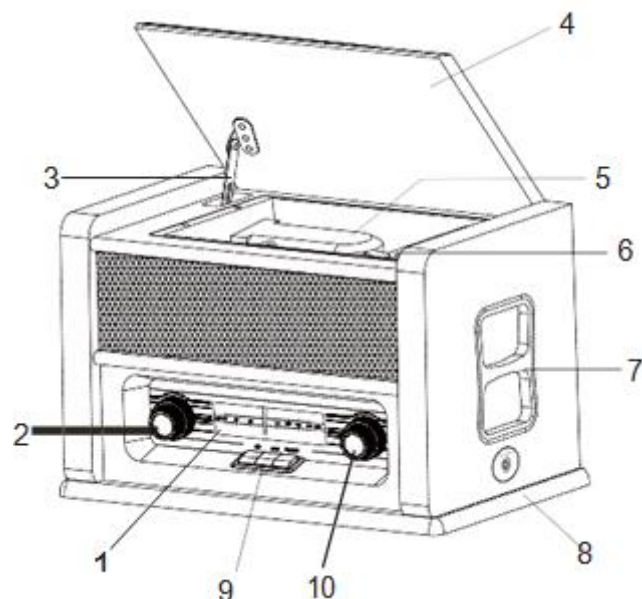


Para elevar la puerta, levante aquí.

UBICACIÓN DE MANDOS E INDICADORES

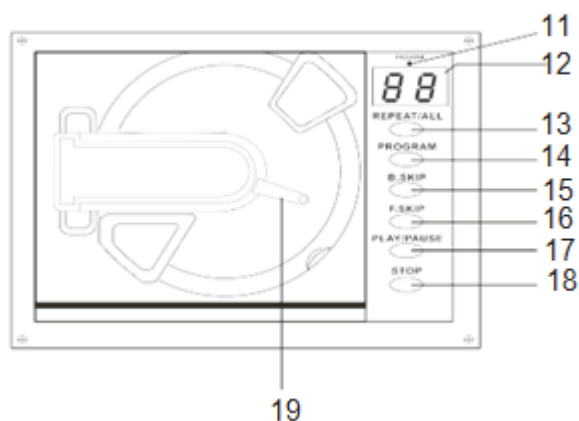
PANEL FRONTAL

1. Escala de sintonía de FM
2. Control de volumen
3. Soporte de la portada del CD
4. Portada del CD
5. Bandeja de CD
6. Botón de control de CD
7. Altavoces
8. Toma de auriculares
9. Teclas de función (CD/UKW/POWER)
10. TUNING - Sintonización



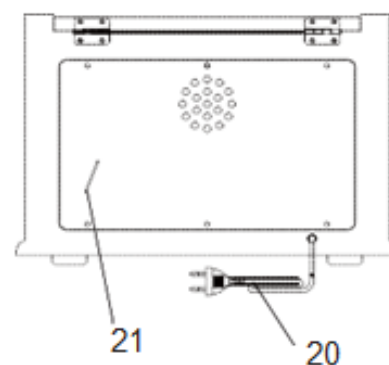
VISTA SUPERIOR (REPRODUCTOR DE CD)

11. Indicador de programa
12. Número de la pista pantalla CD
13. Botón de WEIDER TRAER / ALL
14. P Botón de programa
15. Botón Reverse Skip
16. Primavera botón Adelante
17. Botón PLAY / PAUSA
18. Botón STOP
19. bandeja de CD



PANEL POSTERIOR

20. Cable de alimentación de CA
21. Antena de FM



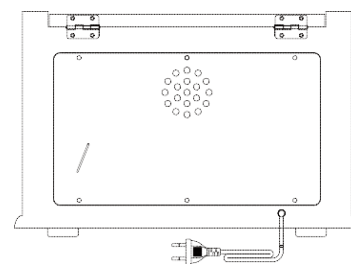
INSTRUCCIONES DE FUNCIONAMIENTO

Cómo escuchar la radio

- 1.) Pulse el botón "POWER" y establezca el volumen al mínimo. El dial de sintonía se iluminará.
- 2.) Gire el mando TUNING (Sintonización) para sintonizar la emisora de radio deseada.
- 3.) Ajuste el control de VOLUMEN según se desee.
- 4.) Cuando haya terminado de escuchar música, vuelva a pulsar el botón "POWER" para apagar la unidad. El dial de sintonía se apagará.

Información sobre la antena

La antena de cable de UKW está situada en la parte posterior del armario. Si es necesario, ajuste la posición y dirección de esta antena hasta encontrar la posición que ofrezca la mejor recepción.



Reproducción de discos compactos

- 1.) Pulse el botón "POWER" y establezca el volumen al mínimo. El dial de sintonía se iluminará.
- 2.) Pulse los botones de funciones (CD) para la función del CD. Se enciende el display del número de pista del CD.
- 3.) Coloque el disco en el eje del CD con el lado de la etiqueta impreso hacia arriba y baje la tapa del CD.
- 4.) El disco girará durante unos segundos mientras el reproductor lee el disco. Seguidamente, en la pantalla se mostrará el número de canciones del disco.

Inicie la reproducción del CD pulsando el botón "PLAY / PAUSE". El número de la pista actual aparecerá en la pantalla.

Nota: Puede dejar la puerta del CD abierta durante la reproducción si así lo desea, pero recomendamos cerrarla de Nuevo para obtener un mejor sonido y también para evitar que en el eje del CD se acumule un exceso de polvo.

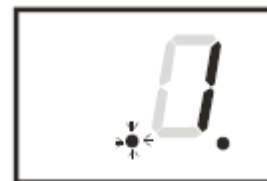
- 5.) Ajuste el control de VOLUMEN según se desee.
- 6.) La reproducción continuará hasta el final del disco. Cuando el disco termina, el display muestra el número total de pistas del disco. También puede detener la reproducción en cualquier momento pulsando el botón STOP (Parar).



Control de pausa

En modo de reproducción pulse una vez el botón PLAY/PAUSE (Reproducción/Pausa).

Se hace una pausa en la reproducción, pero el disco sigue girando y el display parpadea. Pulse una vez más el botón PLAY/PAUSE (Reproducción/Pausa) para cancelar la pausa y reanudar la reproducción. El display deja de parpadear.



Saltar pistas y búsqueda de música a alta velocidad

Durante la reproducción de un CD / R-RW, pulse repetidamente el botón "F.SKIP" (Pista siguiente) o "B.SKIP" (Pista anterior) para seleccionar la pista deseada.

Mantenga pulsado uno de los botones para avanzar o retroceder, y encontrar la parte de la canción que desee.

Repetir reproducción

Esta función le permite repetir continuamente una única pista o todo el disco.

Repetir una única pista

Pulse una vez el botón REPEAT/ALL (Repetir/Todo). El indicador Repeat (Repetir) parpadea.

Pulse el botón B. SKIP o F. SKIP para seleccionar la pista deseada y, a continuación, pulse el botón PLAY/PAUSE (Reproducción/Pausa) para comenzar a repetir la reproducción de la pista seleccionada.



Repetir todo el disco

Pulse dos veces el botón REPEAT/ALL (Repetir/Todo).

Pulse el botón PLAY/PAUSE (Reproducción/Pausa) para comenzar a repetir la reproducción de todo el disco.



Para cancelar repetir la reproducción, pulse el botón REPEAT/ALL (Repetir/Todo) hasta que el indicador Repeat (Repetir) se apague.

Repetir la reproducción también se cancela pulsando el botón STOP (Parar) o ajustando el selector de función a la posición UKW.

Reproducción programada

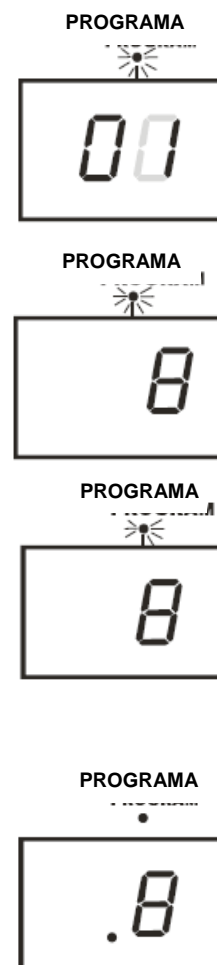
Esta función le permite programar las 20 pistas de CD de un disco para su reproducción en cualquier orden deseado.

Nota: Puede programar pistas mientras se detiene un disco.

- 1.) Pulse el botón PROGRAM (Programa) para entrar en el Modo Programa. El número de Programa muestra brevemente '01', el indicador Program (Programa) parpadea.
- 2.) Pulse el botón F. SKIP (Saltar hacia delante) o B. SKIP (Saltar hacia atrás) para seleccionar el primer número de pista que desee introducir en la memoria del programa. Ejemplo: Número de pista '8'.
- 3.) Cuando aparezca el número de pista deseado en el display, pulse de nuevo el botón PROGRAM (Programa) para memorizar la pista.
- 4.) Repita los pasos 2-3, seleccione un número de pista diferente cada vez hasta que haya introducido hasta 20 pistas de CD en la memoria del programa.

Nota: Puede programar el mismo número de pista para reproducir múltiples veces en la secuencia del programa, si así lo desea.

- 5.) Pulse el botón PLAY/PAUSE (Reproducción/Pausa) para comenzar la reproducción programada. El indicador de PROGRAM (Programa) deja de parpadear y permanece encendido. La reproducción comenzará con la primera pista que usted haya programado y continuará hasta que la última pista programada se haya reproducido.



NOTA IMPORTANTE

Desconexión automática: La unidad se apagará unos 15 minutos después de la última reproducción

ESPECIFICACIONES TÉCNICAS

Frecuencia de FM (UKW): 87,5 - 108 MHz
 Voltaje de funcionamiento: 230V ~ 50Hz
 Consumo de energía: 19W

Las características y especificaciones están sujetas a cambios sin notificación previa.

IMPORTADOR

Wörlein GmbH	Tel.:	+49 9103 71 67 0
Gewerbestr. 12	Fax.:	+49 9103 71 67 12
D 90556 Cadolzburg	E-Mail:	service@woerlein.com
Alemania	Web:	www.woerlein.com

Technische Änderungen und Druckfehler vorbehalten
 Urheberrecht Wörlein GmbH, 90556 Cadolzburg, www.woerlein.com
 Vervielfältigung nur mit ausdrücklicher Genehmigung der Wörlein GmbH



PROTECÇÃO AMBIENTAL



Não junte este aparelho juntamente com os resíduos domésticos no final do seu ciclo de vida útil. Coloque-o num ponto de recolha para reciclagem de aparelhos eléctricos e electrónicos. Isto é indicado pelo símbolo no aparelho, manual do utilizador ou na embalagem.

Os materiais são reutilizáveis de acordo com as marcas respectivas. Ao reutilizá-los, reciclá-los ou qualquer outra forma de utilização de aparelhos antigos, está a contribuir de forma importante para a protecção do nosso ambiente.

Contacte as suas autoridades locais para obter informações sobre pontos de recolha.

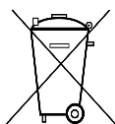
	AVISO	
Risco de choque eléctrico. Não abrir!		
<p>Cuidado: Para reduzir o risco de choque eléctrico, não retire a tampa (ou o revestimento traseiro). Não existem no interior peças passíveis de serem substituídas pelo utilizador. Permita que a assistência técnica seja efectuada por um técnico qualificado.</p>		



Este símbolo indica a presença de tensão perigosa no interior do aparelho, suficiente para provocar choques eléctricos.



Este símbolo indica a presença de instruções de funcionamento e manutenção importantes para o aparelho



As pilhas usadas são um resíduo perigoso e NÃO devem ser colocadas juntamente com os resíduos domésticos! Enquanto consumidor, está **legalmente obrigado** a depositar **todas as pilhas** num local adequado para uma reciclagem ambientalmente responsável – independentemente de as pilhas conterem ou não substâncias perigosas*). **Coloque as pilhas gratuitamente num dos pontos de recolha públicos na sua localidade ou em lojas que comercializem pilhas do mesmo tipo.**

Coloque apenas pilhas completamente descarregadas.

*) marcadas Cd = cádmio, Hg = mercúrio, Pb = chumbo

	<p>CUIDADO – RADIAÇÃO LASER INVISÍVEL QUANDO ABRIR A TAMPA OU PREMIR O FECHO DE SEGURANÇA. EVITE EXPOSIÇÃO AO FEIXE LASER.</p>
--	---

	<p>O uso constante de fones de ouvido em alto volume pode prejudicar sua audição.</p>
--	--

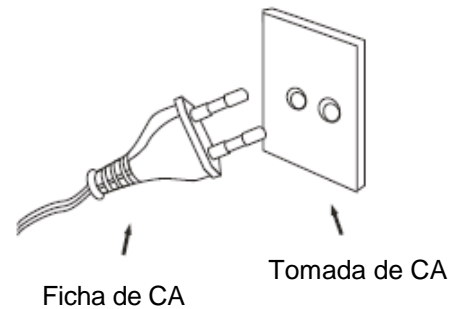
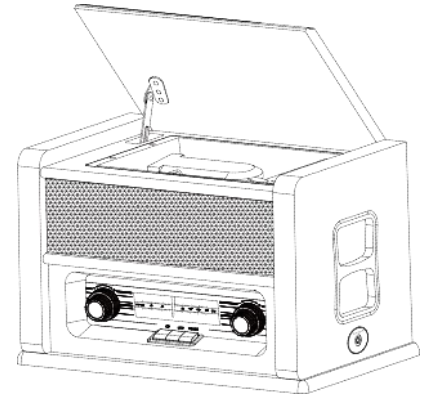
- Utilize o aparelho apenas em ambientes internos e secos.
- Proteja o aparelho da humidade.
- A unidade deve funcionar apenas em um clima temperado.
- Não abra o aparelho. **RISCO DE CHOQUE ELÉCTRICO!** Permita que o aparelho seja aberto e assistido por um técnico qualificado.

- Ligue este aparelho apenas a uma tomada de parede devidamente instalada com terra. Certifique-se de que a tensão da rede eléctrica corresponde com as especificações da placa informativa do aparelho.
- Certifique-se de que o cabo de alimentação permanece seco durante o funcionamento. Não trilhe ou danifique o cabo de alimentação de forma alguma.
- Um cabo de alimentação danificado deve ser imediatamente substituído por um centro de assistência técnica autorizado.
- Em caso de ocorrência de trovoadas, desligue imediatamente o aparelho da tomada.
- As crianças devem supervisionadas por um adulto responsável quando utilizarem o aparelho.
- Limpe o aparelho apenas com um pano seco.
- **NÃO utilize PRODUTOS DE LIMPEZA ou PANOS ABRASIVOS!**
- Não exponha o aparelho a luz solar directa ou a outras fontes de calor.
- Instale o aparelho num local com ventilação suficiente para evitar a acumulação de calor.
- Não cubra as aberturas de ventilação!
- Instale o aparelho num local seguro e sem vibrações.
- Instale o aparelho o mais longe possível de computador e fornos microondas; caso contrário, a recepção de rádio poderá sofrer interferências.
- Não abra ou repare o revestimento. Não é seguro fazê-lo e irá anular a sua garantia. As reparações devem ser efectuadas apenas por um serviço/centro autorizado de assistência.
- O aparelho está equipado com um “Laser Classe 1”. Evite exposição ao feixe laser, dado que este poderá provocar lesões oculares.
- Utilize apenas pilhas sem mercúrio nem cádmio.
- As pilhas usadas são um resíduo perigoso e **NÃO** devem ser colocadas juntamente com os resíduos domésticos!!! Coloque as pilhas num dos pontos de recolha da sua localidade.
- Mantenha as pilhas afastadas das crianças. Estas poderão engolir as pilhas. Se uma pilha for engolida, contacte imediatamente um médico.
- Verifique as suas pilhas regularmente para evitar derramamento das mesmas.

PREPARAÇÃO PARA UTILIZAÇÃO

DESEMBALAR E PREPARAR

- Remova com cuidado a unidade da caixa de cartão bem como todos os materiais que a embalam.
- Desenrole o cabo de alimentação CA e estique-o totalmente.
- Desenrole a antena UKW e estique-a totalmente.
- Coloque a unidade numa superfície estável e nivelada, conveniente para uma tomada de CA, longe da luz solar directa e das fontes de calor excessivo, do pó, da humidade ou de campos magnéticos fortes.
- Abra a porta do CD. Levante tampa do CD, remova o cartão de trânsito que foi utilizado para proteger o laser durante o transporte e deite-o fora.
- Ligue a ficha à tomada de CA.



FONTE DE ALIMENTAÇÃO

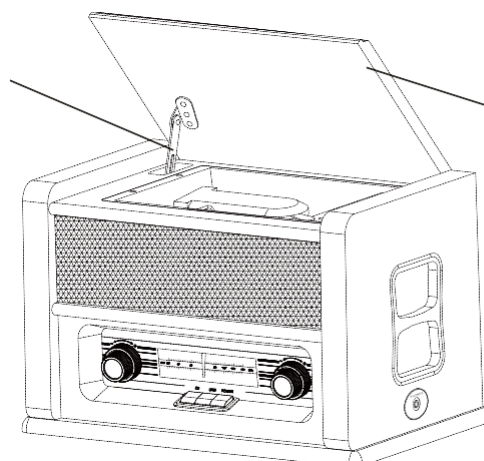
Este sistema foi concebido para funcionar apenas numa corrente alternada 230V 50Hz normal. A tentativa de funcionamento deste sistema a partir de qualquer outra fonte de alimentação poderá danificar o mesmo e tais danos não são cobertos pela sua garantia.

IMPORTANTE: Levantar e Baixar a Porta do CD

- Para abrir a tampa, levante-a até ao máximo, até o suporte da tampa 'travar' na posição de abertura.
- Para fechar a tampa, levante-a ligeiramente até o respectivo suporte 'destravar' e, em seguida, baixe-a cuidadosamente.

PARA EVITAR DANOS NA UNIDADE OU NA TAMPA, NUNCA FORCE A TAMPA FECHADA. LEVANTE SEMPRE A TAMPA PARA LIBERTAR O SUPORTE DA MESMA.

Suporte da Porta, Empurre Para Libertar e Baixar a Porta.

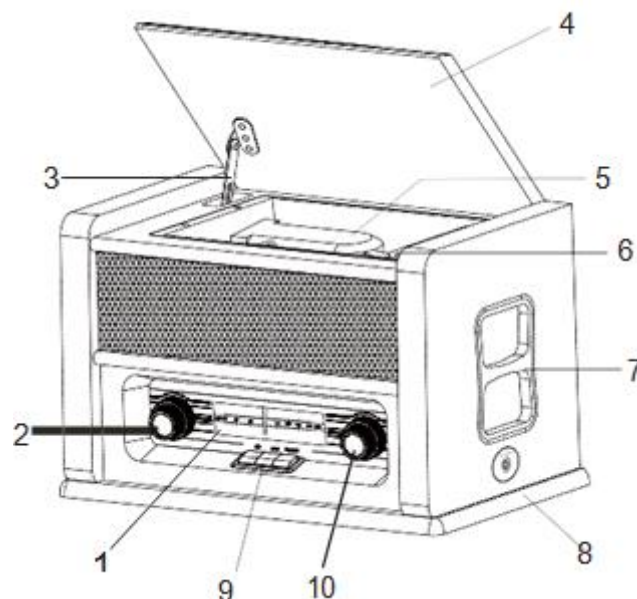


Para Levantar a Porta, Levante Aqui

LOCALIZAÇÃO DOS CONTROLOS E INDICADORES

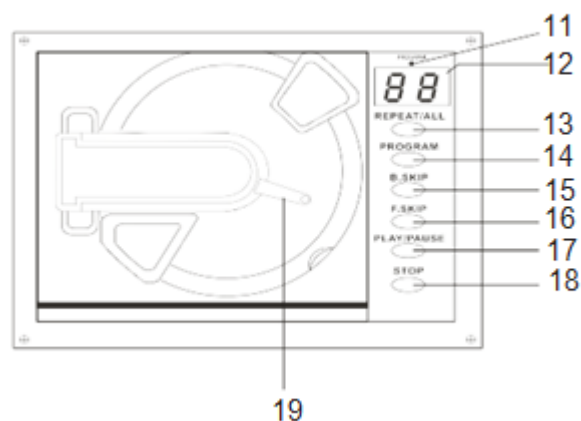
PAINEL FRONTAL

1. Escala de sintonia FM
2. Controle de volume
3. Suporte da capa do CD
4. Capa do CD
5. Bandeja de CD
6. botão de controle de CD
7. Alto-falantes
8. Fone de ouvido
9. As teclas de função (CD/UKW/POWER)
10. Sintonia



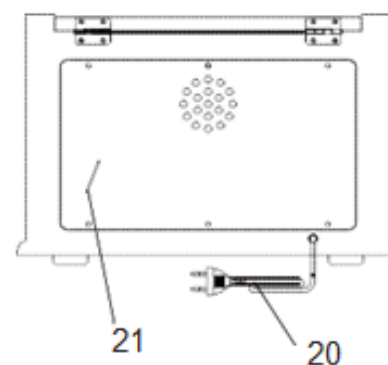
VISTA SUPERIOR (LEITOR DE CD)

11. Indicador PROGRAMA
12. O número da faixa de exibição CD
13. Botão WEIDER TRAZER / ALL
14. Botão de programação
15. Botão de inversão Skip
16. Primavera botão Avançar
17. Botão PLAY / PAUSA
18. Botão de parada
19. Bandeja de CD



PAINEL TRASEIRO

20. Cabo de Alimentação de CA
21. Antena FM



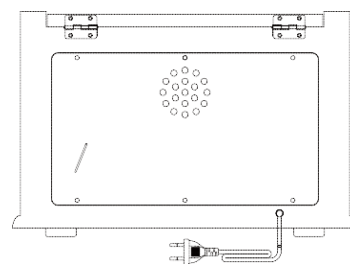
INSTRUÇÕES DE FUNCIONAMENTO

Ouvir Rádio

- 1.) Prima o botão "POWER" e regule o volume para o nível mais baixo. A luz de fundo da escala de sintonização acende-se.
- 2.) Rode o controlo de SINTONIZAÇÃO para sintonizar a estação de rádio pretendida.
- 3.) Ajuste o controlo de VOLUME conforme pretendido.
- 4.) Quando terminar de ouvir, prima novamente o botão "POWER" para desligar o aparelho. A luz de fundo da escala de sintonização apaga-se.

Informações da Antena

A antena de fios UKW encontra-se localizada na parte posterior da unidade. Se for necessário, ajuste a posição e a direcção deste antena até encontrar a posição que fornece a melhor recepção.



Reproduzir Discos Compactos

- 1.) Prima o botão "POWER" e regule o volume para o nível mais baixo. A luz de fundo da escala de sintonização acende-se.
- 2.) Prima os botões de função (CD) para a função de CD. A apresentação do número da faixa do CD fica 'Ligada'.
- 3.) Coloque o seu disco no eixo do CD com a etiqueta impressa virada para cima e baixe a tampa do CD.

- 4.) O disco girará durante alguns segundos, enquanto o leitor lê o disco. Em seguida, o visor mostrará o número de faixas.

Inicie a reprodução do CD ao premir o botão "PLAY/PAUSE". O número da faixa atual é agora apresentado no visor.

Nota: Se pretender, pode deixar a porta do CD aberta durante a reprodução, embora recomendemos que a feche para obter um som melhor e também para evitar que se acumule excesso de pó no eixo do CD.

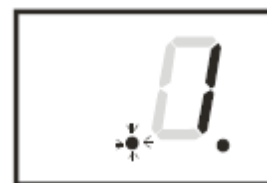
- 5.) Ajuste o controlo de VOLUME conforme pretendido.
- 6.) A reprodução continuará até ao final do disco. Quando o disco chegar ao fim, o ecrã apresentará o número total de faixas do disco. Também pode parar a reprodução em qualquer momento, premindo o botão PARAR.



Controlo de Pausa

No modo de reprodução, prima uma vez o botão REPRODUZIR/INTERROMPER. Interrompe a reprodução, mas o disco continua a girar e o ecrã começa a piscar.

Prima mais uma vez o botão REPRODUZIR/INTERROMPER para cancelar a pausa e retomar a reprodução. O ecrã pára de piscar.



Ignorar Faixas e Procurar Música em Alta Velocidade

Durante a reprodução de um CD/R-RW, prima o botão "F.SKIP" (Avançar) ou "B.SKIP" (Retroceder) repetidamente para seleccionar a faixa desejada.

Prima sem soltar um dos botões para avançar ou retroceder para encontrar a passagem desejada da faixa.

Repetir a Reprodução

Esta funcionalidade permite-lhe repetir continuamente uma única faixa ou todo o disco.

Para Repetir Uma Única Faixa

Prima uma vez o botão REPETIR/TUDO. O indicador de Repetição começa a piscar.

Prima o botão RETROCEDER ou AVANÇAR para seleccionar a faixa pretendida e, em seguida, prima o botão REPRODUZIR/INTERROMPER para começar a reprodução repetida da faixa seleccionada.



Para Repetir Todo o Disco

Prima duas vezes o botão REPETIR/TUDO. Repetição

Prima o botão REPRODUZIR/INTERROMPER para começar a reprodução repetida de todo o disco.



Para cancelar a reprodução repetida, prima o botão REPETIR/TUDO até o indicador Repetição 'Desligar'.

A reprodução repetida também é cancelada se premir o botão PARAR ou se definir o selector de função para a posição UKW.

Reprodução Programada

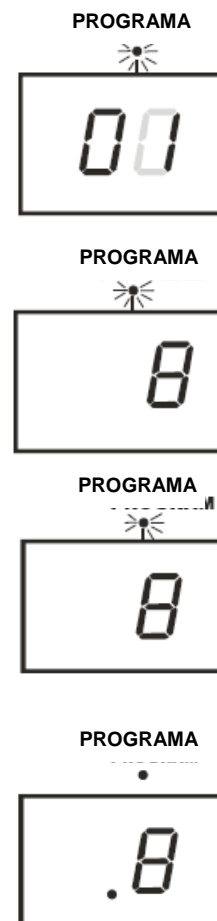
Esta funcionalidade permite-lhe programar 20 faixas num disco para reprodução em qualquer ordem pretendida.

Nota: Pode programar faixas enquanto um disco está parado.

- 1.) Prima o botão PROGRAMA para entrar no Modo de Programa. O número do Programa apresenta brevemente '01' e o indicador do Programa começa a piscar.
- 2.) Prima o botão AVANÇAR ou RETROCEDER para seleccionar o primeiro número da faixa que pretende introduzir na memória do programa. Exemplo: Número da Faixa '8'.
- 3.) Quando o número da faixa pretendido aparecer no ecrã, prima o botão PROGRAMA novamente para memorizar a faixa.
- 4.) Repita os passos 2-3, seleccione um número de faixa diferente até atingir 20 faixas do CD na memória do programa.

Nota: Se pretender, pode programar o mesmo número de faixa para reproduzir várias vezes na sequência do programa.

- 5.) Prima o botão REPRODUZIR/INTERROMPER para iniciar a reprodução programada. O indicador PROGRAMA pára de piscar e permanece 'Ligado'. A reprodução iniciará com a primeira faixa que programou e continuará até à reprodução da última faixa programada.



NOTA IMPORTANTE

Desligamento automático: o aparelho desligar-se-á cerca de 15 minutos depois de terminar a última reprodução. Se ninguém pressionar o botão de energia para desligar o aparelho depois de parar de tocar, o aparelho irá desligar automaticamente

ESPECIFICAÇÕES TÉCNICAS

Frequência FM (UKW): 87,5 - 108 MHz
 Tensão de funcionamento: 230V ~ 50Hz
 Consumo energético: 19W

Funcionalidades e especificações sujeitas a alterações sem aviso prévio.

IMPORTADOR

Wörlein GmbH
 Gewerbestrasse 12
 D 90556 Cadolzburg
 Alemanha

Tel.: +49 9103 71 67 0
 Fax.: +49 9103 71 67 12
 E-Mail: service@woerlein.com
 Web: www.woerlein.com

Technische Änderungen und Druckfehler vorbehalten
 Urheberrecht Woerlein GmbH, 90556 Cadolzburg, www.woerlein.com
 Vervielfältigung nur mit ausdrücklicher Genehmigung der Woerlein GmbH





OCHRANA ŽIVOTNÉHO PROSTREDIA



Na konci životnosti výrobok nelikvidujte s bežným komunálnym odpadom. Odovzdajte ho na zberné miesto na recyklovanie elektrických a elektronických zariadení. Je to označené symbolom na výrobku, v používateľskej príručke a na obale.

Materiály sú opakovane použiteľné podľa príslušných značiek. Opakovaným používaním, recyklovaním alebo inou formou využívania starých zariadení významne prispievate k ochrane životného prostredia.

Podrobnosti o zberných miestach získate od miestnych orgánov.

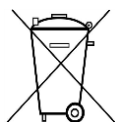
	UPOZORNENIE Nebezpečenstvo zásahu elektrickým prúdom Neotvárajte!	
Výstraha: Aby sa znížilo nebezpečenstvo zásahu elektrickým prúdom, neodstraňujte kryt (ani zadnú časť). Vo vnútri sa nenachádzajú žiadne diely, ktorých údržbu by mohol vykonávať používateľ. Vykonávanie údržby prenechajte kvalifikovaným servisným pracovníkom.		



Tento symbol označuje prítomnosť nebezpečného napätia pod krytom, ktoré je dostatočne vysoké na spôsobenie zásahu elektrickým prúdom.



Tento symbol označuje prítomnosť dôležitých pokynov k prevádzke a údržbe zariadenia.





Použité batérie predstavujú nebezpečný odpad a NESMÚ sa likvidovať s komunálnym odpadom!
Ako zákazník máte **zákonnú povinnosť** odovzdať **všetky batérie** na ekologické recyklovanie – bez

ohľadu na to, či obsahujú alebo neobsahujú škodlivé látky*). **Batérie bezplatne odovzdajte na verejné zberné miesta vo vašom okolí alebo v obchodoch, v ktorých sa predávajú batérie príslušného druhu.**

Odovzdávajú len úplne vybité batérie.

***) označenie Cd = kadmium, Hg = ortuť, Pb = olovo**

 CLASS 1 LASER PRODUCT KLASS 1 LASER APPARAT LUOKEN 1 LAISERLAITE KLASSE 1 LASER PRODUKT	VÝSTRAHA – NEVIDITEĽNÉ LASEROVÉ ŽIARENIE PRI OTVORENÍ KRYTU ALEBO STLAČENÍ BEZPEČNOSTNEJ POISTKY. NEVYSTAVUJTE SA PÔSOBENIU LASEROVÉHO LÚČA.
LASEROVÝ VÝROBOK TRIEDY 1 LUOKEN 1 LAISERLAITE KLASSE 1 LASER PRODUKT	

	Aby ste predišli poškodeniu sluchu, nepočúvajte dlho pri vysokej hlasitosti.
---	--

- Zariadenie používajte len v suchých vnútorných priestoroch.
- Chráňte zariadenie pred vlhkosťou.
- Neotvárajte zariadenie. **NEBEZPEČENSTVO ZÁSAHU ELEKTRICKÝM PRÚDOM!** Otváranie a servis zariadenia prenechajte kvalifikovaným pracovníkom.
- Zariadenie zapájajte len do správne nainštalovanej a uzemnenej zásuvky. Ubezpečte sa, že sieťové napätie zodpovedá špecifikáciám uvedeným na typovom štítku.
- Zabezpečte, aby napájací kábel bol počas prevádzky suchý. Zabráňte privretiu alebo akémukoľvek poškodeniu napájacieho kábla.
- Upozornenie pri odpájaní zariadenia: Napájacia zástrčka slúži ako pripojenie, preto musí vždy umožňovať manipuláciu.

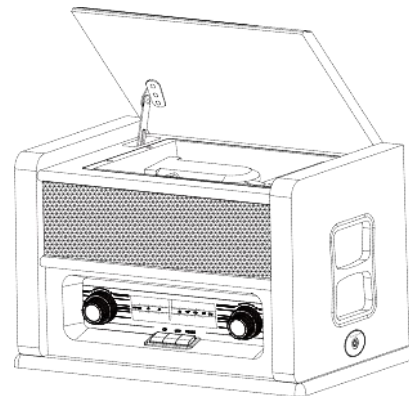
Bezpečnostné, environmentálne a inštalačné pokyny

- Napájacia zástrčka slúži ako odpájacie zariadenie, s ktorým sa musí vždy dať manipulovať.
- Poškodený napájací kábel alebo zástrčku musí autorizované servisné centrum okamžite vymeniť.
- V prípade výskytu bleskov zariadenie okamžite odpojte od zdroja sieťového napätia.
- Deti musia byť pri používaní zariadenia pod dohľadom rodičov.
- Na čistenie zariadenia používajte len suchú tkaninu.
- Nepoužívajte ČISTIACE PROSTRIEDKY ani DRSNÉ TKANINY!
- Zariadenie inštalujte na miesto s dostatočným vetraním, aby ste predchádzali nahromadeniu tepla.
- Nezakrývajte vetracie otvory!
- Nebráňte vetraniu zakrytím vetracích otvorov predmetmi, napríklad novinami, obrusom, záclonou atď.
- Nevystavujte zariadenie kvapkajúcim ani striekajúcim kvapalinám a nekladte na zariadenie žiadne predmety naplnené kvapalinami, napríklad vázy.
- Nevystavujte jednotku priamemu slnečnému žiareniu, veľmi vysokým alebo veľmi nízkym teplotám, vlhkosti, vibráciám ani prašnému prostrediu.
- Nikdy sa nepokúšajte vkladať do ventilačných otvorov alebo do otváracej časti jednotky drôty, špendlíky ani iné podobné predmety.
- Zariadenie nainštalujte na bezpečné miesto, ktoré nie je vystavené vibráciám.
- Na zariadenie neumiestňujte žiadne zdroje otvoreného ohňa, napríklad horiace sviečky.
- Zariadenie nainštalujte čo najďalej od počítačov a mikrovlnných rúr, v opačnom prípade môže dôjsť k rušeniu rozhlasového príjmu.
- Kryt neotvárajte ani neopravujte. Nie je to bezpečné a vaša záruka tým stratí platnosť. Opravy smie vykonávať len autorizované servisné/zákaznícke stredisko.
- Zariadenie je vybavené „laserom triedy 1“. Nevystavujte sa laserovým lúčom, pretože môžu spôsobiť poranenie očí.
- Používajte len batérie bez obsahu ortuti a kadmia.
- Batérie nevystavujte nadmernému teplu, napríklad slnečnému žiareniu, ohňu a podobne.
- Použité batérie predstavujú nebezpečný odpad a NESMÚ sa likvidovať s komunálnym odpadom! Batérie odovzdajte u predajcu alebo na zberných miestach vo vašom okolí.
- Udržujte batérie mimo dosahu detí. Deti by mohli batérie prehltnúť. V prípade prehltnutia batérie sa okamžite obráťte na lekára.
- Pravidelne kontrolujte vaše batérie, aby nedošlo k ich vytečeniu.
- Toto zariadenie je určené na použitie v miernom podnebí, nie je vhodné na použitie v tropických krajinách.

PRÍPRAVA NA POUŽÍVANIE

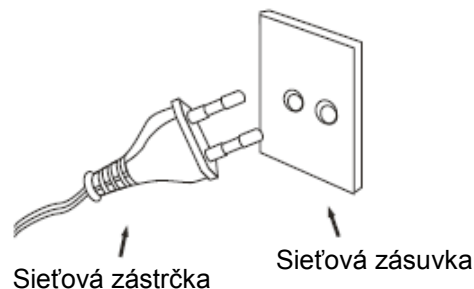
VYBALENIE A NASTAVENIE

- Opatrne vytiahnite jednotku z predajného kartónového balenia a odstráňte z nej všetky baliace materiály.
- Rozmotajte sieťový napájací kábel a rozťahnite ho na celú dĺžku.
- Rozmotajte kábel antény pre VKV a rozťahnite ho na celú dĺžku.
- Umiestnite jednotku na stabilný a rovný povrch v blízkosti elektrickej zásuvky, mimo dosahu priameho slnečného žiarenia a mimo zdrojov nadmerného tepla, prachu, vlhky a vlhkosti alebo silných magnetických polí.
- Otvorte dvierka CD mechaniky. Zdvihnute kryt disku CD a odstráňte prepravnú kartu, ktorá slúžila na zabezpečenie lasera počas prepravy, a zlikvidujte túto kartu
- Zapojte zástrčku do elektrickej zásuvky.



ZDROJ NAPÁJANIA

Tento systém je určený len na prevádzku pri napájaní bežným striedavým napätím 230 V/50 Hz. Ak sa pokúsite prevádzkovať tento systém pomocou iného zdroja napájania, môže sa poškodiť, pričom na také poškodenie sa nevzťahuje záruka.

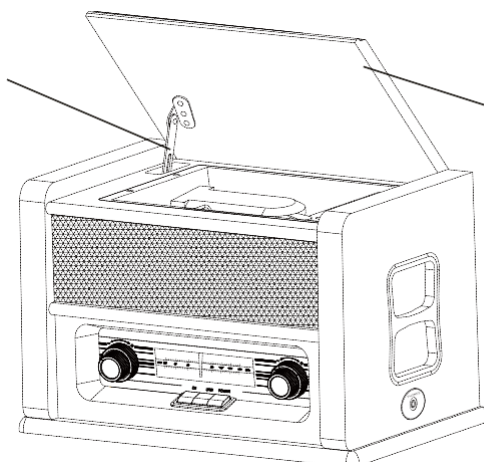


DÔLEŽITÉ: Zdvihnutie a spustenie dvierok CD mechaniky

- Ak chcete otvoriť kryt, čo najviac ho nadvihnite, až kým ho pomocná podpera krytu nezaistí v otvorenej polohe
- Ak chcete zatvoriť kryt, zľahka ho nadvihnite, až kým sa pomocná podpera krytu neuvolní, a potom kryt jemne spustíte nadol.

NIKDY NA KRYT PRI ZATVÁRANÍ NETLAČTE, ABY STE PREDIŠLI POŠKODENIU SKRINKY ALEBO KRYTU. VŽDY KRYT NADVIHNITE, ABY SA UVOĽNILA POMOCNÁ PODPERA KRYTU.

Pomocná podpera krytu, potiahnutím dopredu uvoľníte a spustíte dvierka.

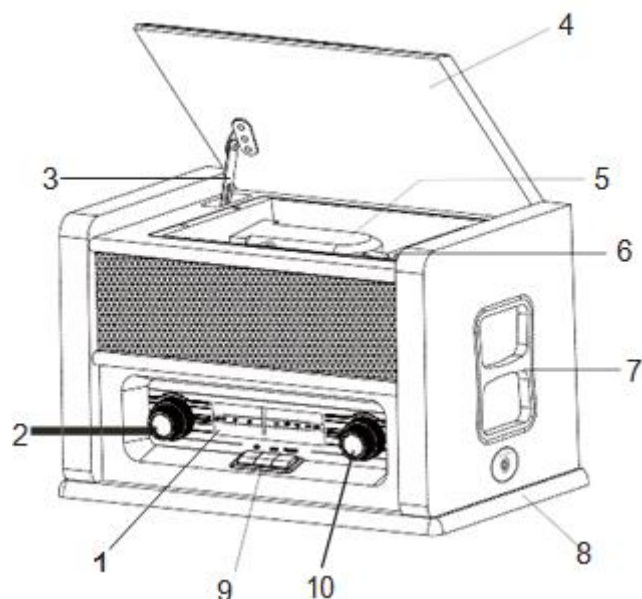


Ak chcete dvierka zdvihnúť, nadvihnite na tomto mieste.

UMIESTNENIE OVLÁDACÍCH PRVKOV A INDIKÁTOROV

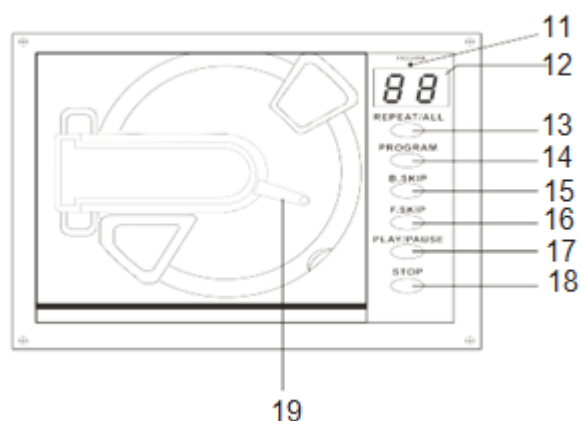
PREDNÝ PANEL

1. Ovládač so stupnicou na ladenie VKV
2. Ovládací prvok HLASITOSŤ
3. Pomocná podpera dvierok CD mechaniky
4. Dvierka CD mechaniky
5. Priestor na disk CD
6. Ovládacie tlačidlá pre disk CD
7. Reproduktor
8. Konektor slúchadiel
9. Tlačidlá funkcií (CD/VKV/NAPÁJANIE)
10. Ovládací prvok LADENIE



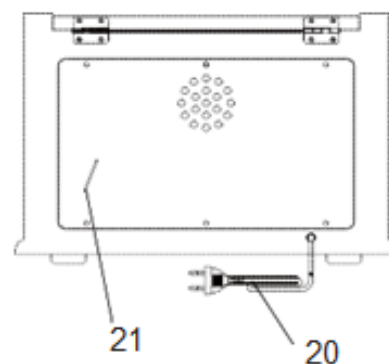
POHĽAD ZHORA (PREHRÁVAČ DISKOV CD)

11. Indikátor PROGRAM
12. Zobrazenie čísla skladby na disku CD
13. Tlačidlo OPAKOVAŤ/VŠETKO
14. Tlačidlo PROGRAM
15. Tlačidlo PRESKOČIŤ SPÄŤ
16. Tlačidlo PRESKOČIŤ VPRED
17. Tlačidlo PREHRAŤ/POZASTAVIŤ
18. Tlačidlo STOP
19. Zdvíhač krytu disku CD



ZADNÝ PANEL

20. Sieťový napájací kábel
21. FM anténa



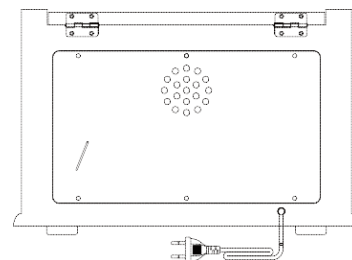
NÁVOD NA OBSLUHU

Počúvanie rádia

- 1.) Stlačte tlačidlo „POWER“ a nastavte hlasitosť na nižšiu úroveň. Rozsvieti sa podsvietenie stupnice ladenia.
- 2.) Otáčaním ovládacieho prvku „TUNING“ naladíte požadovanú stanicu.
- 3.) Podľa potreby nastavte ovládací prvok „VOLUME“.
- 4.) Po skončení počúvania stlačte znova tlačidlo „POWER“ a vypnite jednotku. Podsvietenie stupnice ladenia zhasne.

Informácie o anténe

VKV – Kábel antény VKV sa nachádza v zadnej časti skrinky. Podľa potreby nastavujte polohu a smer tejto antény, kým nenájdete polohu, pri ktorej je najlepší príjem signálu.



Prehrávanie diskov CD

- 1.) Stlačte tlačidlo „POWER“ a nastavte hlasitosť na nižšiu úroveň. Rozsvieti sa podsvietenie stupnice ladenia.
- 2.) Stlačením tlačidla funkcie (CD) zapnete funkciu disku CD. Zapne sa displej s číslom skladby na disku CD.
- 3.) Umiestnite disk na otočný tanier disku CD potlačou smerom nahor a spustíte kryt disku CD.
- 4.) Disk sa bude niekoľko sekúnd otáčať, kým ho prehrávač načíta. Potom sa na displeji zobrazí počet skladieb.

Stlačením tlačidla „PLAY/PAUSE“ spustíte prehrávanie disku CD. Teraz sa na displeji zobrazí číslo aktuálnej skladby.

Poznámka: Dvierka CD mechaniky môžete počas prehrávania nechať otvorené, ale odporúča sa zatvoriť ich, ak chcete dosiahnuť lepšiu kvalitu zvuku a predchádzať usadzovaniu prachu na otočnom tanieri disku CD.

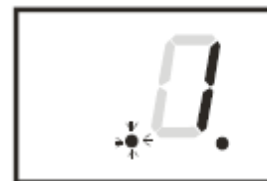
- 5.) Podľa potreby nastavte ovládací prvok „VOLUME“.
- 6.) Prehrávanie bude pokračovať až po koniec disku. Po skončení disku sa na displeji zobrazí celkový počet skladieb na disku. Prehrávanie môžete tiež kedykoľvek zastaviť stlačením tlačidla „STOP“.



Ovládanie pozastavenia

V režime prehrávania stlačte jedenkrát tlačidlo „PLAY/PAUSE“. Prehrávanie sa pozastaví, ale disk sa ďalej otáča a displej bliká.

Ďalším stlačením tlačidla „PLAY/PAUSE“ zrušíte pozastavenie a obnovíte prehrávanie. Displej prestane blikáť.



Preskočenie skladieb a vysokorýchlostné vyhľadávanie hudby

Opakovaným stlačením tlačidla „F.SKIP“ (Preskočiť vpred) alebo „B.SKIP“ (Preskočiť späť) počas prehrávania disku CD/R-RW vyberiete požadovanú skladbu alebo stlačením a podržaním jedného z týchto tlačidiel nájdete požadovanú pasáž v rámci skladby.

Opakované prehrávanie

Táto funkcia vám umožňuje nepretržite opakovať jednu skladbu alebo celý disk.

Opakovanie jednej skladby

Stlačte jedenkrát tlačidlo „REPEAT/ALL“. Indikátor opakovania zabliká. Stlačením tlačidla „B.SKIP“ alebo „F.SKIP“ vyberte požadovanú skladbu a potom začne jednotka opakovane prehrávať vybratú skladbu



Opakovanie celého disku

Stlačte dvakrát tlačidlo „REPEAT/ALL“. Indikátor opakovania zostane svietiť a jednotka začne opakovane prehrávať celý disk.



Ak chcete zrušiť opakované prehrávanie, stlačte tlačidlo „REPEAT/ALL“ a indikátor opakovania zhasne.

Opakované prehrávanie zrušíte aj stlačením tlačidla „STOP“ alebo nastavením voliča funkcií na položku VKV.

Programované prehrávanie

Táto funkcia umožňuje naprogramovať prehrávanie 20 skladieb na disku CD v akomkoľvek požadovanom poradí.

Poznámka: Programovať skladby môžete vtedy, keď je disk zastavený.

1.) Stlačením tlačidla „PROGRAM“ vstúpite do režimu programovania. Krátko sa zobrazí číslo programu „01“ a indikátor programovania začne blikať.



2.) Stlačením tlačidla „F.SKIP“ alebo „B.SKIP“ zvolíte číslo prvej skladby, ktorú chcete zadať do pamäte programu. Príklad: Číslo skladby „8“.



3.) Keď sa na displeji objaví číslo požadovanej skladby, stlačte znova tlačidlo „PROGRAM“, čím sa skladba uloží do pamäte.



4.) Opakujte kroky 2 a 3, pričom zakaždým zvolíte odlišné číslo skladby, až kým do pamäte programu nebudete zadali najviac 20 skladieb z disku CD.

Poznámka: Ak chcete, môžete do programovacej sekvencie naprogramovať viacnásobné prehrávanie tej istej skladby.

5.) Stlačením tlačidla „PLAY/PAUSE“ spustíte programované prehrávanie. Indikátor „PROGRAM“ prestane blikať a ostane svietiť. Prehrávanie začne prvou skladbou, ktorú ste naprogramovali, a bude pokračovať až po prehratie poslednej naprogramovanej skladby.



DÔLEŽITÁ POZNÁMKA

Automatické vypnutie: Zariadenie sa vypne asi 15 minút po skončení posledného prehrávania.

TECHNICKÉ ŠPECIFIKÁCIE

Frekvencia (VKV) FM: 87,5 – 108 MHz
 Prevádzkové napätie: 230 V ~ 50 Hz
 Príkon: 19 W

Funkcie a technické údaje sa môžu meniť bez predchádzajúceho oznámenia.

DOVOZCA

Wörlein GmbH
 Gewerbestrasse 12
 D 90556 Cadolzburg
 Nemecko

Tel.: +49 9103 71 67 0
 Fax: +49 9103 71 67 12
 E-mail: service@woerlein.com
 Web: www.woerlein.com

Technische Änderungen und Druckfehler vorbehalten
 Urheberrecht Woerlein GmbH, 90556 Cadolzburg, www.woerlein.com
 Vervielfältigung nur mit ausdrücklicher Genehmigung der Woerlein GmbH



OCHRANA ŽIVOTNÍHO PROSTŘEDÍ



Nelikvidujte tento výrobek na konci jeho životního cyklu spolu s běžným domovním odpadem. Odevzdejte jej ve sběrném dvoře pro recyklaci elektrických a elektronických zařízení. Tento význam má symbol na výrobku, návodu k použití nebo na balení.

Materiály lze dle jejich označení opětovně použít. Opětovným použitím, recyklací nebo jinými způsoby využití starých zařízení významně přispíváte k ochraně našeho životního prostředí.

Více informací o sběrných dvorech vám poskytne příslušný místní úřad.

	VAROVÁNÍ	
Nebezpečí úrazu elektrickým proudem. Neotevírejte!		
<p>Upozornění: Nesnímejte kryt (ani zadní část), abyste snížili nebezpečí úrazu elektrickým proudem. Uvnitř nejsou žádné díly, které by mohl uživatel opravit sám. Opravy svěřte kvalifikovaným servisním pracovníkům.</p>		



Tento symbol značí přítomnost nebezpečného napětí uvnitř krytu, které je dostatečně vysoké, aby představovalo nebezpečí úrazu elektrickým proudem.



Tento symbol značí, že k zařízení jsou k dispozici pokyny k obsluze a údržbě.



Použité baterie představují nebezpečný odpad a NESMÍ být likvidovány spolu s domovním odpadem! Jako spotřebitelé jste z právního hlediska povinni odevzdat všechny baterie

k zajištění ekologicky šetrné recyklace – bez ohledu na to, zda baterie obsahují škodlivé látky či nikoli*.

Odevzdejte baterie zdarma v místním veřejném sběrném dvoře nebo v obchodech, které příslušný druh baterií prodávají.

Odevzdávejte pouze zcela vybité baterie.

* Označení Cd = kadmium, Hg = rtuť, Pb = olovo

	<p>UPOZORNĚNÍ – PŘI OTEVŘENÍ KRYTU NEBO STISKNUTÍ BEZPEČNOSTNÍHO ODPOJOVAČE DOCHÁZÍ K NEVIDITELNÉMU LASEROVÉMU ZÁŘENÍ. NEVYSTAVUJTE SE LASEROVÉMU PAPRSKU.</p>
--	---

	<p>Neposlouchejte po delší dobu s vysokou hlasitostí, abyste zabránili možnému poškození sluchu.</p>
--	--

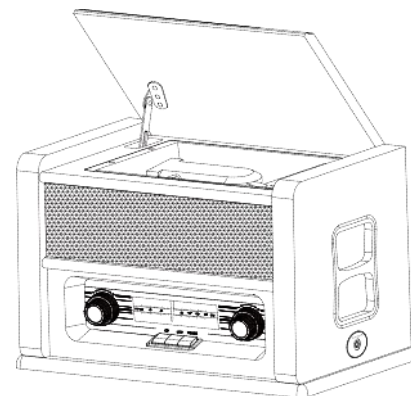
- Používejte zařízení pouze v suchém vnitřním prostředí.
- Chraňte zařízení před vlhkostí.
- Zařízení neotevírejte. **NEBEZPEČÍ ÚRAZU ELEKTRICKÝM PROUDEM!** Otevření a opravy svěřte kvalifikovaným servisním pracovníkům.
- Zařízení připojujte pouze ke správně namontované a uzemněné nástěnné zásuvce. Zkontrolujte, zda napětí odpovídá technickým údajům uvedeným na typovém štítku.
- Zajistěte, aby síťový kabel zůstal během provozu suchý. Síťový kabel nepřiskřípněte ani jiným způsobem nepoškozujte.

- Varování pro odpojování zařízení: Síťová zástrčka se používá jako připojení, měla by proto zůstat vždy přístupná. Poškozený síťový kabel nebo zástrčku je nutné nechat ihned vyměnit v autorizovaném servisním středisku.
- Dochází-li k bleskům, zařízení ihned odpojte od síťového napájení.
- Děti by měly zařízení používat pod dohledem rodičů.
- Zařízení čistěte pouze suchým hadříkem.
- **NEPOUŽÍVEJTE ČISTICÍ PROSTŘEDKY ani ABRAZIVNÍ TKANINY!**
- Zařízení umístěte na místo s dostatečnou ventilací, aby nedocházelo k přehřívání.
- Nezakrývejte ventilační otvory!
- Ventilační otvory by neměly být zablokovány předměty, jako jsou noviny, ubrusy, záclony apod.
- Zařízení by nemělo být vystaveno kapající ani stříkající vodě a neměly by se na něj pokládat předměty s tekutinami, jako jsou vázy.
- Zařízení by nemělo být vystaveno přímému slunečnímu záření, příliš vysokým ani příliš nízkým teplotám, vlhkosti, vibracím ani by nemělo být umístěno v prašném prostředí.
- Do ventilačních otvorů ani jiných otvorů zařízení se nikdy nepokoušejte vložit dráty, špendlíky ani jiné předměty.
- Umístěte zařízení na bezpečné místo bez vibrací.
- Na zařízení by se neměly pokládat zdroje otevřeného ohně jako například hořící svíčky.
- Umístěte zařízení co nejdále od počítačů a mikrovlnných trub. V opačném případě by mohlo docházet k rušení příjmu rádiového signálu.
- Neotevírejte ani neopravujte kryt. Není to bezpečné a došlo by k porušení platnosti záruky. Opravy smí provádět pouze autorizované servisní/zákaznické středisko.
- Zařízení je vybaveno „laserovým zařízením třídy 1“. Nevystavujte se laserovému paprsku, protože by mohlo dojít ke zranění očí.
- Používejte pouze baterie neobsahující rtuť ani kadmium.
- Baterii by neměly být vystaveny působení nadměrného tepla, jako je sluneční záření, oheň apod.
- Použité baterie představují nebezpečný odpad a NESMÍ být likvidovány spolu s domovním odpadem!!! Vraťte baterie svému prodejci nebo je odevzdejte v místním sběrném dvoře.
- Udržujte baterie mimo dosah dětí. Děti by mohly baterie spolknout. Pokud došlo ke spolknutí baterie, okamžitě vyhledejte lékařskou pomoc.
- Baterie pravidelně kontrolujte, zda nedochází k úniku kapalin.
- Toto zařízení je určeno k používání v mírném klimatu. Není vhodné pro používání v zemích s tropickým klimatem.

PŘÍPRAVA K POUŽITÍ

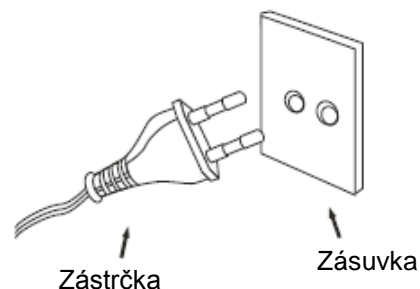
ROZBALENÍ A NASTAVENÍ

- Jednotku opatrně vyjměte z kartonové krabice a odstraňte z ní veškerý obalový materiál.
- Odviňte napájecí kabel a natáhněte ho na celou délku.
- Odviňte anténu VKV a natáhněte ji na celou délku.
- Postavte jednotku na stabilní rovný povrch s pohodlným přístupem k elektrické zásuvce, mimo dosah přímého slunečního svitu a mimo dosah zdrojů nadměrného tepla, prachu, vlhkosti, vzdušné vlhkosti a silného magnetického pole.
- Otevřete dvířka mechaniky CD. Zvedněte kryt disku CD a vyjměte přepravní kartu, která během přepravy sloužila k aretaci laseru. Kartu zlikvidujte.
- Zapojte zástrčku do zásuvky.



NAPÁJENÍ

Tento systém je navržen výhradně k provozu na běžné napájení 230 V 50 Hz stř. Při pokusu o provoz systému na jiný zdroj napájení může dojít k poškození systému, přičemž na takové poškození se nevztahuje záruka.

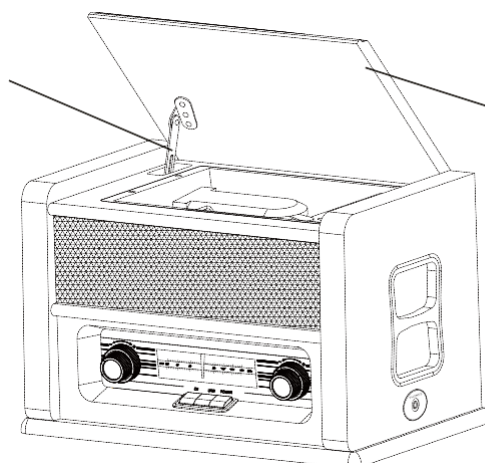


DŮLEŽITÉ: Zvedání a spouštění dvířek mechaniky CD

- Chcete-li otevřít kryt, zvedněte jej co nejvýše, dokud se západka krytu „nezamkne“ v otevřené poloze.
- Chcete-li kryt zavřít, mírně jej nadzvedněte, dokud se západka krytu „neodemkne“, poté kryt opatrně spusťte dolů.

ABY NEDOŠLO K POŠKOZENÍ SKŘÍNĚ NEBO KRYTU, NIKDY KRYT NEZAVÍREJTE SILOU. ZÁPADKU KRYTU VŽDY UVOLŇUJTE NADZVEDNUTÍM KRYTU.

Západka dvířek, zatáhnutím směrem dopředu uvolníte dvířka a můžete je spustit.

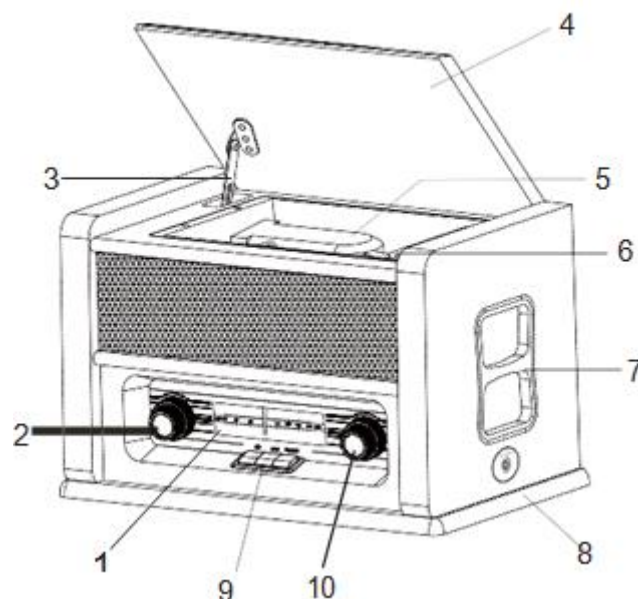


Zde nadzvedněte, chcete-li zvednout dvířka.

UMÍSTĚNÍ OVLÁDACÍCH PRVKŮ A KONTROLEK

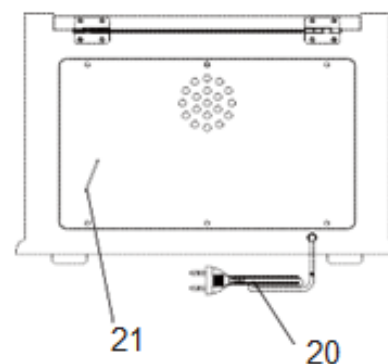
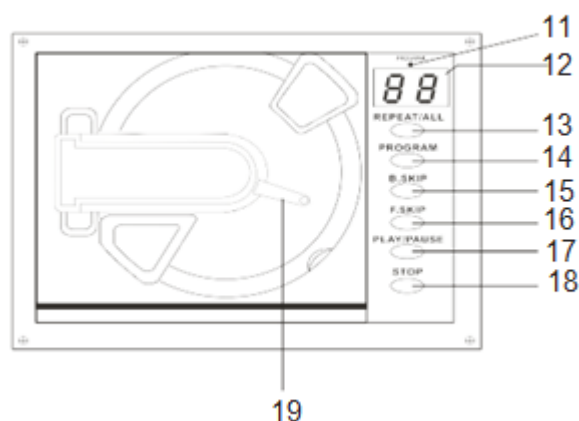
PŘEDNÍ PANEL

1. Stupnice ladění VKV
2. Ovládání HLASITOSTI
3. Západa dvířek mechaniky CD
4. Dvířka mechaniky CD
5. Mechanika CD
6. Tlačítka ovládání disku CD
7. Reproduktor
8. Konektor SLUCHÁTEK
9. Tlačítka funkcí (CD/VKV/NAPÁJENÍ)
10. KNOFLÍK LADĚNÍ



POHLED ZESHORA (PŘEHRÁVAČ DISKŮ CD)

11. Kontrolka PROGRAM
12. Displej čísla stopy disku CD
13. Tlačítka OPAKOVAT/VŠE
14. Tlačítka PROGRAM
15. Tlačítka PŘESKOČIT NA PŘEDCHOZÍ
16. Tlačítka PŘESKOČIT NA DALŠÍ
17. Tlačítka PŘEHRÁT/POZASTAVIT
18. Tlačítka STOP
19. Zvedání krytu mechaniky CD



ZADNÍ PANEL

20. Napájecí kabel
21. Anténa FM

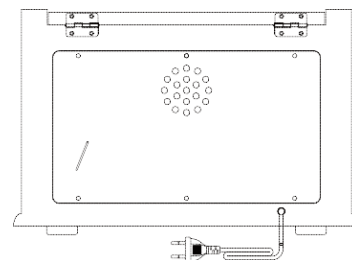
NÁVOD K OBSLUZE

Poslech rádia

- 1.) Stiskněte tlačítko „POWER“ a nastavte hlasitost na nižší úroveň. Rozsvítí se podsvícení stupnice ladění.
- 2.) Otáčením knoflíku „TUNING“ naladíte požadovanou stanici.
- 3.) Knoflík „VOLUME“ nastavte dle potřeby.
- 4.) Po skončení poslechu jednotku vypnete dalším stisknutím tlačítka „POWER“. Podsvícení stupnice ladění zhasne.

Informace o anténě

VKV – drátová anténa pro příjem VKV je umístěna na zadní straně skříně. V případě potřeby upravte polohu a směr této antény, abyste našli polohu, ve které je příjem nejlepší.



Přehrávání kompaktních disků

- 1.) Stiskněte tlačítko „POWER“ a nastavte hlasitost na nižší úroveň. Rozsvítí se podsvícení stupnice ladění.
- 2.) Funkci CD vyberte stisknutím tlačítka funkce (CD). Na displeji čísla stopy disku CD se objeví hlášení „On“.
- 3.) Položte disk CD do mechaniky štítkem nahoru a spusťte kryt mechaniky CD.
- 4.) Přehrávač načítá disk a disk se na několik sekund roztočí. Poté se na displeji zobrazí počet položek obsahu.

Přehrávání disku CD spustíte stisknutím tlačítka „PLAY/PAUSE“. Nyní je na displeji zobrazeno číslo aktuální stopy.

Poznámka: Pokud chcete, můžete během přehrávání nechat dvířka mechaniky CD otevřená. Doporučujeme je ale zavírat kvůli lepšímu zvuku a zabránění nadměrnému hromadění prachu v mechanice disku CD.

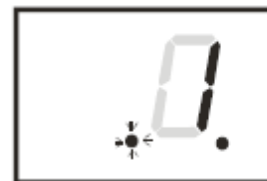
- 5.) Knoflík „VOLUME“ nastavte dle potřeby.
- 6.) Přehrávání bude pokračovat až do konce disku. Jakmile disk skončí, na displeji se zobrazí celkový počet stop a disk. Přehrávání také můžete kdykoli zastavit stisknutím tlačítka „STOP“.



Ovládání pauzy

V režimu přehrávání stiskněte jednou tlačítko „PLAY/PAUSE“.
Přehrávání je pozastaveno, ale disk se stále točí a displej bliká.

Dalším jedním stisknutím tlačítka „PLAY/PAUSE“ pozastavení zrušíte a obnovíte přehrávání. Displej přestane blikat.



Přeskakování skladeb a rychlé prohledávání hudby

Během přehrávání disku CD/R-RW vyberte požadovanou stopu opakovaným stisknutím tlačítka „F.SKIP“ (Přeskočit na další) nebo „B.SKIP“ (Přeskočit na předchozí), nebo stisknutím a podržením jednoho z tlačítek vyhledejte požadovanou část stopy.

Opakované přehrávání

Tato funkce umožňuje nepřetržitě opakovat jednu stopu nebo celý disk.

Opakování jedné stopy

Stiskněte jednou tlačítko „REPEAT/ALL“. Kontrolka opakování začne blikat. Stisknutím tlačítek „B.SKIP“ nebo „F.SKIP“ vyberte požadovanou stopu, jednotka poté zahájí opakované přehrávání vybrané stopy.



Opakováním celého disku

Stiskněte dvakrát tlačítko „REPEAT/ALL“. Kontrolka opakování zůstane svítit a jednotka zahájí opakované přehrávání celého disku.



Chcete-li opakované přehrávání zrušit, stiskněte tlačítko „REPEAT/ALL“, dokud kontrolka opakování nezhasne.

Opakované přehrávání je také zrušeno stisknutím tlačítka „STOP“ nebo nastavením přepínače funkce po polohy VKV.

Programování přehrávání

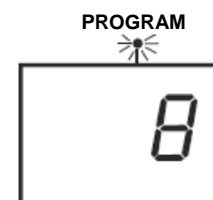
Tato funkce umožňuje naprogramovat přehrávání až 20 stop disku CD v požadovaném pořadí.

Poznámka: Stopy lze programovat, je-li disk zastaven.

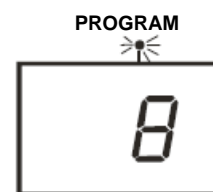
1.) Stisknutím tlačítka „PROGRAM“ vstoupíte do režimu programu. Číslo programu krátce zobrazí číslici „01“, kontrolka programu bliká.



2.) Stisknutím tlačítek „B.SKIP“ nebo „F.SKIP“ vyberte číslo první stopy, kterou chcete vložit do paměti programu. Příklad: Číslo stopy „8“.



3.) Jakmile se na displeji objeví číslo požadované stopy, dalším stisknutím tlačítka „PROGRAM“ stopu vložíte do paměti.



4.) Opakujte kroky 2–3; pokaždé vyberte jiné číslo stopy, dokud do paměti programu nezadáte až 20 stop disku CD.

Poznámka: Pokud chcete, můžete naprogramovat vícenásobné přehrávání stejného čísla stopy v pořadí programu.

5.) Stisknutím tlačítka „PLAY/PAUSE“ zahájíte naprogramované přehrávání. Kontrolka „PROGRAM“ přestane blikat a zůstane svítit. Přehrávání začne od první vámi naprogramované stopy a bude pokračovat, dokud nebude přehrána poslední naprogramovaná stopa.



DŮLEŽITÁ POZNÁMKA

Automatické vypnutí: Po přibližně 15 minutách od dokončení posledního přehrávání se přístroj vypne.

TECHNICKÉ PARAMETRY

Frekvence FM (VKV):	87,5–108 MHz
Provozní napětí:	230 V ~ 50 Hz
Spotřeba energie:	19 W

Funkce a technické parametry se mohou změnit bez předchozího upozornění.

DOVOZCE

Wörlein GmbH	Tel.:	+49 9103 71 67 0
Gewerbestr. 12	Fax:	+49 9103 71 67 12
D 90556 Cadolzburg	E-Mail:	service@woerlein.com
Německo	Web:	www.woerlein.com

Technische Änderungen und Druckfehler vorbehalten

Autorská práva jsou ve vlastnictví společnosti Wörlein GmbH, 90556 Cadolzburg, www.woerlein.com

Vervielfältigung nur mit ausdrücklicher Genehmigung der Woerlein GmbH



KÖRNYEZETVÉDELEM



Életciklusa végén a terméket tilos a többi háztartási hulladékkal együtt selejtezni. A leselejtezendő terméket juttassa el egy elektronikai termékek gyűjtésére kijelölt gyűjtőpontra. Ezt jelzi a terméken, a használati útmutatóján vagy a csomagolásán látható jelölés.

Az anyagok a jelöléseik szerint újrahasznosíthatók. Az újrahasznosítással vagy a régi termékek egyéb módon történő újra felhasználásával hozzájárulhat környezetünk védelméhez.

A kijelölt gyűjtőpontokkal kapcsolatos további információkért keresse fel a helyi hatóságokat.

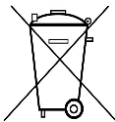
	VIGYÁZAT Áramütés veszélye Ne nyissa ki!	
Figyelem: az áramütés veszélyének csökkentése érdekében ne távolítsa el a burkolatot (vagy hátlapot). A termékben nincsenek a felhasználó által javítható alkatrészek. A javítást csak szakképzett személy végezze.		



Ez a szimbólum azt jelzi, hogy a burkolat alatt olyan veszélyes feszültség található, amely áramütést okozhat.



Ez a szimbólum a berendezés üzemeltetése és karbantartása szempontjából fontos utasításokat jelöl.



A használt elemek veszélyes hulladéknak minősülnek, TILOS a háztartási hulladékkal együtt kidobni! Fogyasztóként Ön **jogilag köteles** gondoskodni az **összes elem** környezetbarát módon történő újrahasznosításáról – függetlenül attól, hogy

Az elemeket ingyenesen leadhatja lakóhelyén a nyilvános gyűjtőhelyeken, illetve olyan üzletekben, amelyek forgalmaznak ilyen típusú elemeket.

Csak teljesen lemerült elemeket adjon le.

*) Cd = kadmium, Hg = higany, Pb = ólom

	FIGYELEM - LÁTHATATLAN LÉZERSUGÁRZÁS A BURKOLAT FELNYITÁSAKOR VAGY A BIZTONSÁGI RETESZELŐ MEGNYOMÁSAKOR. KERÜLJE A LÉZERNYALÁBOT.
--	--

	Folyamatos használata a fejhallgató nagy hangerő károsíthatja a hallást.
--	---

- A berendezést csak száraz, zárt helyen használja.
- Védje a magas páratartalomtól.
- A berendezést ne szerelje szét. **ÁRAMÜTÉS VESZÉLYE!** A szétszerelést és javítást csak szakképzett személy végezze.
- A berendezést csak megfelelően beszerelt és földelt elektromos csatlakozóaljzathoz csatlakoztassa. Ellenőrizze, hogy a hálózati feszültség megegyezik-e a készülék típus tábláján feltüntetett értékkel.
- Ügyeljen arra, hogy a tápvezeték működtetés közben száraz maradjon. A tápvezeték ne csípődjön be vagy sérüljön meg.
- Az eszköz lecsatlakoztatásával kapcsolatos figyelmeztetés: a berendezés a hálózati csatlakozóval csatlakozik az elektromos hálózathoz, így annak mindig működőképesnek kell lennie.
- A készülék a hálózati csatlakozóval választható le, a csatlakozónak mindig működőképesnek kell lennie.

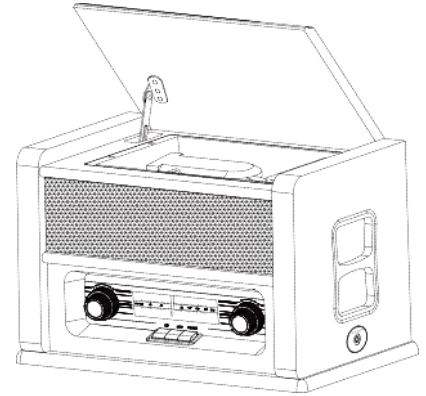
Biztonság, környezetvédelem és beállítási utasítások

- A sérült hálózati kábelt vagy csatlakozót azonnal ki kell cserélni egy hivatalos szervizközpontban.
- Villámlás esetén azonnal válassza le a berendezést az elektromos hálózatról.
- Gyermek csak szülői felügyelet mellett használhatja a készüléket.
- Csak száraz ruhával tisztítsa a berendezést.
- **NE használjon TISZTÍTÓSZEREKET vagy SÚROLÓKENDŐT!**
- A készüléket olyan helyen használja, ahol megfelelő a szellőzés, így elkerülheti a túlmelegedést.
- A szellőzőnyílásokat ne takarja le!
- A szellőzést ne akadályozza a szellőzőnyílások újságpapírral, terítővel, függönnyel, stb. történő letakarásával.
- A készüléket ne érje csepegő vagy fröccsenő víz, illetve ne helyezzen olyan tárgyakat, például vázát a készülékre, amelyek folyadékot tartalmaznak.
- Az eszközt ne tegye ki közvetlen napsütésnek, nagyon magas vagy alacsony hőmérsékletnek, nedvességnek, vibrációnak, illetve ne használja poros környezetben.
- Soha ne kíséreljen meg vezetékeket, tűket vagy egyéb tárgyakat a szellőzőnyílásokba vagy egyéb nyílásokba beilleszteni.
- A berendezést egy biztonságos, vibrációtól mentes helyen helyezze el.
- Nyílt lángot, például gyertyát ne helyezzen a berendezésre.
- Az eszközt számítógéptől és mikrohullámú sütőtől a lehető legmesszebb helyezze el; ellenkező esetben a rádióvétel nem lesz megfelelő.
- A burkolatot ne távolítsa el vagy javítsa meg. Nem biztonságos, illetve a garancia elvesztésével jár. A javításokat csak hivatalos szerviz/ügyfélszolgálat végezheti.
- A berendezés 1. osztályba sorolt lézerrel van felszerelve. Kerülje a lézernyalábot, szemsérüléseket okozhat.
- Csak higany- és kadmiummentes elemeket használjon.
- Az elemeket óvja a túlzott hőhatásoktól, például közvetlen napsütéstől, tűztől vagy hasonlótól.
- A használt elemek veszélyes hulladéknak minősülnek, TILOS a háztartási hulladékkal együtt kidobni!!! Vigye vissza az elemeket a kereskedőhöz vagy a lakóhelyén található gyűjtőpontra.
- Az elemeket gyermekektől tartsa távol. A gyermekek az elemeket lenyelhetik. Ha az elemet mégis lenyelte, azonnal kérjen orvosi segítséget.
- Rendszeresen ellenőrizze az elemeket, hogy elkerülje azok szivárgását.

ELŐKÉSZÜLETEK

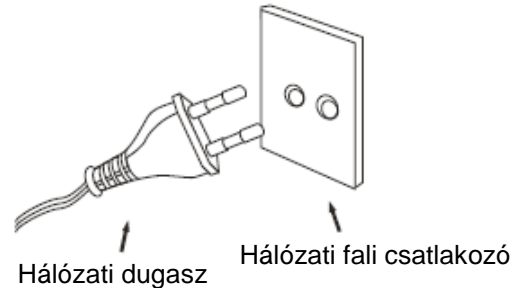
KICSOMAGOLÁS ÉS ÖSSZEÁLLÍTÁS

- Gondosan vegye ki a készüléket az áruházi csomagolásból és távolítson el róla minden csomagolóanyagot.
- Tekerje le a hálózati kábelt és teljes hosszában fektesse ki.
- Tekerje le az URH-antennavezetékét és teljes hosszában fektesse ki.
- A készüléket helyezze egy stabil, vízszintes felületre, egy kényelmesen elérhető hálózati fali csatlakozó közelében, közvetlen napfénytől, hőforrástól, portól, nedvességtől, párától és erős mágneses mezőtől védett helyen.
- Nyissa ki a CD-ajtót. Emelje fel a CD-lemezfedelelet, vegye ki és dobja ki a kártyát, amely szállítás közben a lézerfejet védte.
- A hálózati kábelt csatlakoztassa a hálózati fali csatlakozóra.



ÁRAMFORRÁS

A készülék csak 230 V 50 Hz hálózati váltakozó feszültségről működik. Bármilyen más áramforrás használata megrongálhatja a készüléket, és az ilyen rongálódásra a jótállás nem vonatkozik.

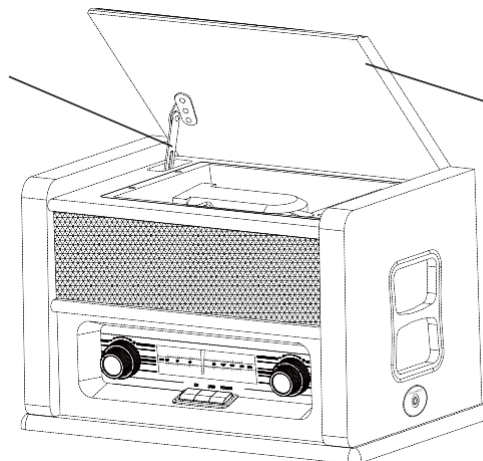


FONTOS: a CD-ajtó felemelése és lezárása.

- Kinyitáskor a lehető legmagasabbra nyissa fel a fedelet addig, hogy a kitámasztó kar a kitámasztott helyzetbe „kattanjon”.
- A fedél lezárásakor a fedelet kissé emelje feljebb, amíg a kitámasztó kar „ki nem kattan” a kitámasztott helyzetből, majd óvatosan hajtsa le a fedelet.

A KÉSZÜLÉKHÁZ VAGY A FEDÉL SÉRÜLÉSÉNEK ELKERÜLÉSE ÉRDEKÉBEN NE ZÁRJA LE ERŐVEL A FEDELET. A FEDELET MINDIG EMELJE MEG KISSÉ, HOGY A KITÁMASZTÓ KAR RÖGZÍTÉSE KIOLDÓDJON.

Ajtókitámasztó kar, a kioldáshoz és az ajtó lehajtásához tolja előre.

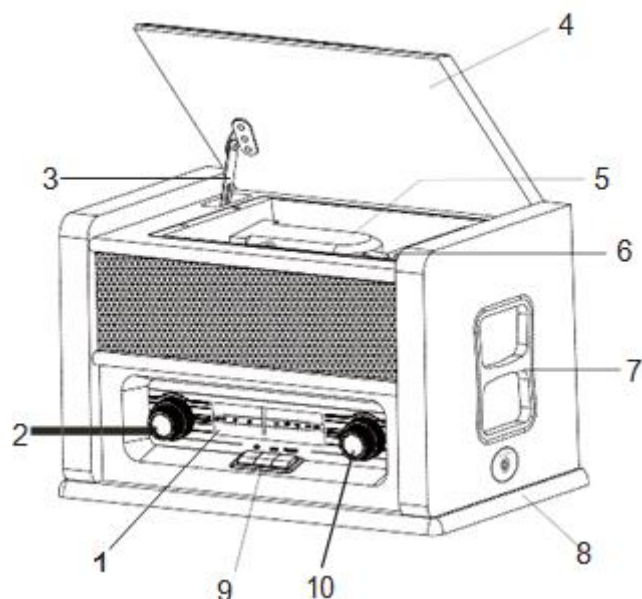


Az ajtó felnyitásához itt emelje meg.

KEZELŐSZERVEK ÉS KIJELEZÉSEK

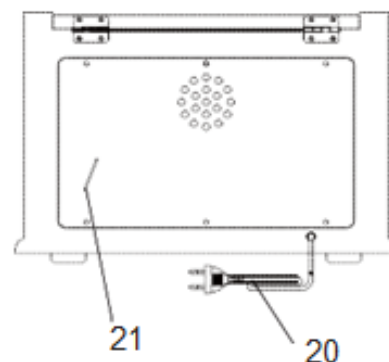
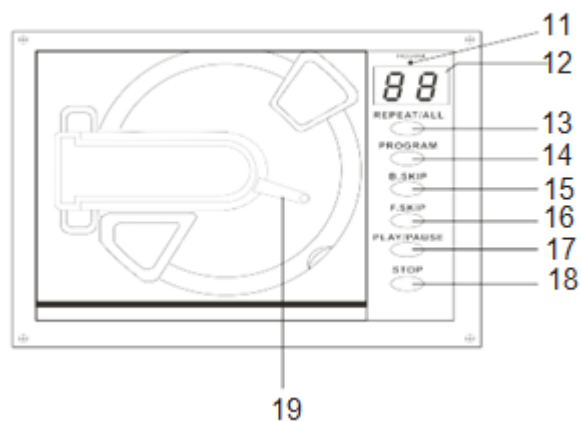
ELŐLAP

1. URH-hangolósкала
2. HANGERŐSZABÁLYOZÓ
3. CD-ajtó kitámasztó karja
4. CD-AJTÓ
5. CD-tálca
6. CD-vezérlő gombok
7. Hangszóró
8. FEJHALLGATÓ jack
9. Funkcióválasztó gombok (CD/URH/TÁPELLÁTÁS)
10. ÁLLOMÁSKERESŐ



FELÜLNÉZET (CD-LEJÁTSZÓ)

11. PROGRAMKIJELEZŐ
12. CD-sáv számkijelzője
13. ISMÉTLÉS/MIND gomb
14. PROGRAMOZÁS-GOMB
15. UGRÁS VISSZA gomb
16. UGRÁS ELŐRE gomb
17. LEJÁTSZÁS/SZÜNET gomb
18. LEÁLLÍTÁS gomb
19. CD-lemezfedél emelője



HÁTLAP

20. Hálózati kábel
21. FM-ANTENNA

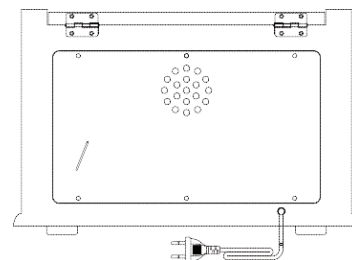
HASZNÁLATI ÚTMUTATÓ

Rádióhallgatás

- 1.) Nyomja meg a „POWER” gombot és állítsa alacsonyra a hangerőt. A hangolósík háttérvilágítása bekapcsolódik.
- 2.) A „TUNING” gombot forgatva álljon a kívánt rádióállomásra.
- 3.) A „VOLUME” gombbal tetszése szerint állítsa be a hangerőt.
- 4.) A rádióhallgatás befejezése után a „POWER” gombbal kapcsolja ki a készüléket. A hangolósík háttérvilágítása kikapcsolódik.

Az antenna

URH- Az URH huzalantenna a készülékdoz hátulján található. Ha szükséges, állítsa be az antenna helyzetét és irányát úgy, hogy a vétel a lehető legjobb legyen.



CD lejátszása

- 1.) Nyomja meg a „POWER” gombot és állítsa alacsonyra a hangerőt. A hangolósík háttérvilágítása bekapcsolódik.
- 2.) A CD funkciógombbal kapcsolja be a CD-lejátszást. A CD-sáv számkijelzője bekapcsolódik.
- 3.) A CD-t a nyomtatott felével felfelé helyezze a CD-tálcára és zárja le a CD-fedelet.
- 4.) A lemez néhány percig forog és a készülék kiolvassa a lemezt. Ezután a kijelzőn a sávok száma jelenik meg.

A „PLAY/PAUSE” gombbal indítsa el a lejátszást. Ezután az éppen játszott sáv száma látható a kijelzőn.

Megjegyzés: lejátszás közben nyitva is hagyhatja a CD-fedelet, de a jobb hangzás érdekében, valamint azért, hogy a CD-orsóra ne rakódhasson por, javasoljuk, hogy zárja le a fedelet.

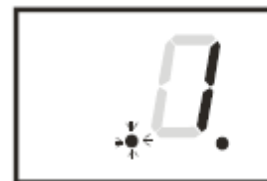
- 5.) A „VOLUME” gombbal tetszése szerint állítsa be a hangerőt.
- 6.) A lejátszás a CD végéig tart. A lemez végén a kijelző az összes sáv számát mutatja. A lejátszást a „STOP” gombbal bármikor le lehet állítani.



Szünet

Lejátszás közben egyszer nyomja meg a „PLAY/PAUSE” gombot. A lejátszás megáll, de a CD tovább forog és a kijelző villog.

A „PLAY/PAUSE” gombot ismét megnyomva a lejátszás folytatódik. A kijelző villogása megszűnik.



Sávok átugrása és nagy sebességű zenekeresés

CD/R-RW lejátszása közben az „F.SKIP” (ugrás előre) vagy „B.SKIP” (ugrás vissza) gombot többször megnyomva meg lehet keresni a kívánt sávot.

Ismételt lejátszás

Ezzel a funkcióval folyamatosan ismételni lehet egy sávot, vagy az egész lemezt.

Egy sáv ismétlése

Nyomja meg egyszer a „REPEAT/ALL” gombot. Az ismétlés jelzőfénye villog. A „B.SKIP” vagy „F.SKIP” gombbal keresse meg a kívánt sávot, ezután a készülék megkezdi a kijelölt sáv ismételt lejátszását.



A teljes lemez ismétlése

Nyomja meg kétszer a „REPEAT/ALL” gombot. Az ismétlés jelzőfénye bekapcsolva marad és a készülék megkezdi a teljes lemez ismételt lejátszását.



Az ismételt lejátszás kikapcsolásához nyomja meg és addig tartsa nyomva a „REPEAT/ALL” gombot, amíg az ismétlés jelzőfénye ki nem kapcsolódik.

Az ismételt lejátszást a „STOP” gombbal, vagy az URH funkció választásával is ki lehet kapcsolni.

Programozott lejátszás

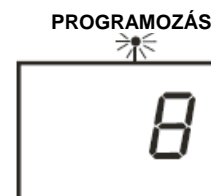
Ezzel a funkcióval a CD 20 sávjának tetszőleges sorrendű lejátszását lehet beprogramozni.

Megjegyzés: a sávokat csak a lemez álló állapotában lehet programozni.

1.) A „PROGRAM” gombot megnyomva lépjen a programozás-üzemmódba. A programszám kijelzője röviden a „01” számot mutatja, a programozás jelzőfénye villog.



2.) Az „F.SKIP” vagy „B.SKIP” keresse meg az első sáv számát, amelyet a programmemóriába szeretne tárolni. Példa: a sáv száma „8”.



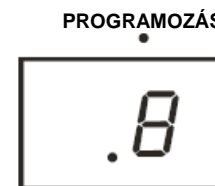
3.) Ha a kívánt sáv száma megjelenik a kijelzőn, a „PROGRAM” gombot ismét megnyomva tárolja el a sáv számát.



4.) Többször ismételje meg a 2. és 3. lépést; minden esetben az előzőekhez hasonlóan válassza ki a többi programozni kívánt sáv számát egészen addig, amíg el nem érte a 20 CD-sávot.

Megjegyzés: a programban ugyanazt a sávot többször is be lehet programozni.

5.) A programozott lejátszást a „PLAY/PAUSE” gombbal lehet indítani. A „PROGRAM” jelzőfény villogása megszűnik és folyamatosan világít. A lejátszás az elsőként beprogramozott sávval kezdődik és az utolsó beprogramozott sávig tart.



FONTOS MEGJEGYZÉS

Automatikus kikapcsolás: az utolsó sáv lejátszása után a készülék kb. 15 perc múlva automatikusan kikapcsolódik.

MŰSZAKI ADATOK

(URH) FM frekvencia: 87,5 - 108 MHz
 Üzemi feszültség: 230 V ~ 50 Hz
 Teljesítményfelvétel: 19 W

A funkciók és műszaki adatok előzetes értesítés nélkül megváltoztathatók.

IMPORTÁLJA

Wörlein GmbH
 Gewerbestrasse 12
 D 90556 Cadolzburg
 Deutschland

Tel.: +49 9103 71 67 0
 Fax.: +49 9103 71 67 12
 E-Mail: service@woerlein.com
 Honlap: www.woerlein.com

A műszaki változtatások és nyomdahibák joga fenntartva.
 Szerzői jogok: Woerlein GmbH, 90556 Cadolzburg, www.woerlein.com
 Sokszorosítás csak a Woerlein GmbH kifejezett engedélyével lehetséges.



Hiermit bestätigt Wörlein GmbH, dass sich dieses Gerät in Übereinstimmung mit den grundlegenden Anforderungen und den übrigen einschlägigen Bestimmungen der Richtlinie 2014/53/EU befindet.

Eine Kopie der Konformitätserklärung kann unter folgender Adresse bezogen werden.
Wörlein GmbH, Gewerbestrasse 12, D 90556 Cadolzburg, Germany
Email: info@woerlein.com
Tel.: +49 9103 71 67 0

Hereby, Wörlein GmbH declares that this device is in compliance with the essential requirements and other relevant provisions of Directive 2014/53/EU.

A copy of the Declaration of Conformity may be obtained at the following location:
Wörlein GmbH, Gewerbestrasse 12, D 90556 Cadolzburg, Germany
Email: info@woerlein.com
Tel.: +49 9103 71 67 0

Par la présente, Wörlein GmbH déclare que cet appareil est conforme aux exigences principales et autres clauses applicables de la Directive 2014/53/EU.

Vous pouvez demander de recevoir une copie de la déclaration de conformité en écrivant à l'adresse suivante :
Wörlein GmbH, Gewerbestrasse 12, D 90556 Cadolzburg, Germany
Email: info@woerlein.com
Tel.: +49 9103 71 67 0

Wörlein GmbH verklaart hierbij dat dit apparaat in overeenkomst is met de essentiële vereisten en andere relevante bepalingen van de Richtlijn 2014/53/EU.

Er kan een kopie van de Conformiteitsverklaring worden verkregen op de volgende locatie:
Wörlein GmbH, Gewerbestrasse 12, D 90556 Cadolzburg, Germany
Email: info@woerlein.com
Tel.: +49 9103 71 67 0

Con la presente, Wörlein GmbH dichiara che questo dispositivo è conforme ai requisiti essenziali e altre disposizioni contenute nella Direttiva 2014/53/EU.

Una copia della Dichiarazione di conformità è disponibile al seguente indirizzo:
Wörlein GmbH, Gewerbestrasse 12, D 90556 Cadolzburg, Germania
Email: info@woerlein.com
Tel.: +49 9103 71 67 0

Härmed Wörlein GmbH deklarerar att denna enhet är i överensstämmelse med de grundläggande kraven och andra relevanta bestämmelser i direktiv 2014/53/EU.

En kopia av försäkran om överensstämmelse kan erhållas på följande plats:
Wörlein GmbH, Gewerbestrasse 12, D 90.556 Cadolzburg, Tyskland
E-post: info@woerlein.com
Tel.: +49 9103 71 67 0

Herved Wörlein GmbH erklærer, at denne enhed er i overensstemmelse med de væsentlige krav og øvrige relevante krav i direktiv 2014/53/EU.

En kopi af Overensstemmelseserklæringen kan fås på følgende placering:
Wörlein GmbH, Gewerbestrasse 12, D 90556 Cadolzburg, Tyskland
E-mail: info@woerlein.com
Tel.: +49 9103 71 67 0

Tímto Wörlein GmbH prohlašuje, že toto zařízení je ve shodě se základními požadavky a dalšími příslušnými ustanoveními směrnice 2014/53/EU.

Kopii Prohlášení o shodě lze získat v následujícím umístění:
Wörlein GmbH, Gewerbestrasse 12, D 90556 Cadolzburg, Německo
E-mail: info@woerlein.com
Tel.: +49 9103 71 67 0

Por este meio, Wörlein GmbH declara que este dispositivo está em conformidade com os requisitos essenciais e outras disposições da Directiva 2014/53/EU.

Uma cópia da Declaração de Conformidade pode ser obtida no seguinte local:
Wörlein GmbH, Gewerbestrasse 12, D 90556 Cadolzburg, Alemanha
Email: info@woerlein.com
Tel.: +49 9103 71 67 0